

Avvolgi tubo XD40TM e XD50TM

332401M

IT

Per l'uso in applicazioni che necessitano di svuotamento, trasferimento o erogazione a lunga distanza di oli per motori, gasolio*, lubrificanti, acqua, olio esausto e aria.

Non destinati all'uso con benzina o altri fluidi infiammabili. Non approvati per l'utilizzo in ambienti pericolosi o in atmosfere esplosive. Esclusivamente per uso professionale.

*contenuto di biocarburante inferiore al 20%

Modelli

(vedere pagina 3 per informazioni aggiuntive sui modelli)

Avvolgi tubo a molla

XD40 - Montaggio a soffitto, a pavimento, su pianali di autocarri

XD50 - Montaggio a pavimento o su pianali di autocarri



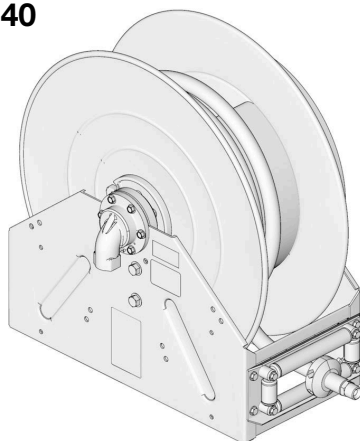
Importanti istruzioni per la sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale.
Conservare le presenti istruzioni.

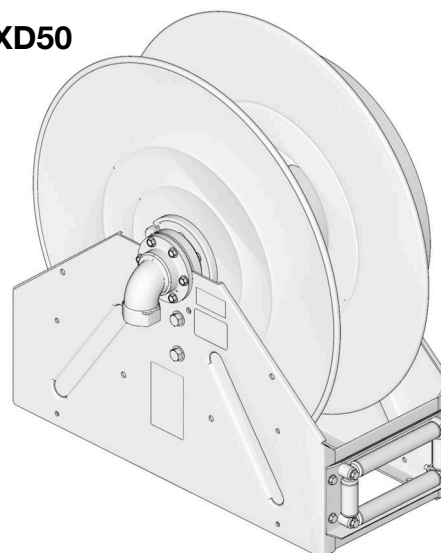
Manuali correlati:

332203 - Istruzioni per la riparazione

XD40



XD50



Indice

Modelli	3
Avvertenze	8
Installazione	10
Note sull'installazione	10
Sollevamento dell'avvolgi tubo	10
Messa a terra	10
Layout tipico	11
Procedura di scarico della pressione	12
Installazione del flessibile	12
Regolazione della tensione della molla	15
Rilascio della tensione della molla	17
Orientamento dell'ingresso	18
Opzioni di montaggio	20
Installazione del tubo flessibile di ingresso	22
Funzionamento	24
Risoluzione dei problemi	25
Disegno delle parti per XD40/XD50	27
Elenco dei ricambi per XD40/XD50	28
Kit correlati	30
Dati tecnici	31
Dimensioni	32
Tabella 1: Giri preliminari di tensione della molla	34
Modelli per aria / acqua / antigelo	34
Modelli per olio	34
Modelli per svuotamento dell'olio di scarto	34
Modelli per carburante	34
Garanzia Graco di 7 anni sugli avvolgi tubo	36
Informazioni su Graco	36

Modelli

Spiegazione dei codici modello degli avvolgi tubo non accessoriati

A tutte le bobine vuote viene assegnato un codice modello. Tale numero identifica la misura del telaio e della porta, nonché la molla e la pressione associate alla bobina. Ad esempio, un modello XD4010DLP è un avvolgi tubo modello XD con telaio misura 40, porta di 1 in., molla D, bassa pressione.

- Misura del telaio XD: 40 o 50
- Dimensioni porta: 10 = 1 in. / 15 = 1,5 in.
- Designazione molla: A, B, C o D
- Pressione: LP - Applicazioni a bassa pressione come evacuazione di aria/acqua, carburante e olio esausto in genere al di sotto di 2,1 MPa (21 bar, 300 psi) / MP - Applicazioni a media pressione come l'erogazione di olio, in genere al di sotto di 13,8 MPa (138 bar, 2000 psi)
- Materiale della tenuta di ingresso - F - Fluorocarbonio/FKM per avvolgi tubo per uso generico / N - Nitrile/Buna-n per l'antigelo

Avvolgi tubo non accessoriati XD40

Modello avvolgi tubo non accessoriato	NPT Modelli	BSPP Modelli	Modelli BSPT	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio		
						PSI	MPa	bar
XD4010DLPF	24P313	24P364	24P407	Blu	D	600	4,1	41
XD4010DLPF	24P315	24P366	24P408	Giallo	D	600	4,1	41
XD4010DLPF	24P316	24P367	24P409	Bianco	D	600	4,1	41
XD4010CLPF	24P317	24P368	24P410	Blu	C	600	4,1	41
XD4010CLPF	24P318	24P369	24P411	Giallo	C	600	4,1	41
XD4010CLPF	24P319	24P370	24P412	Bianco	C	600	4,1	41
XD4010CMPF	24P320	24P371	24P413	Blu	C	2000	13,8	138
XD4010CMPF	24P322	24P372	24P414	Giallo	C	2000	13,8	138
XD4010CMPF	24P323	24P373	24P415	Bianco	C	2000	13,8	138
XD4010BMPF	24R854	24R864	24R867	Blu	B	2000	13,8	138
XD4010BMPF	24R855	24R865	24R868	Giallo	B	2000	13,8	138
XD4010BMPF	24R856	24R866	24R869	Bianco	B	2000	13,8	138
XD4010AMPF	24P324	24P374	24P416	Blu	A	2000	13,8	138
XD4010AMPF	24P325	24P375	24P417	Giallo	A	2000	13,8	138
XD4010AMPF	24P326	24P376	24P418	Bianco	A	2000	13,8	138
XD4010DLPN	26A140	ND	ND	Blu	D	600	4,1	41
XD4010DLPN	26A141	ND	ND	Giallo	D	600	4,1	41
XD4010DLPN	26A142	ND	ND	Bianco	D	600	4,1	41

XD40 NPT, bobina con flessibile - Aria/Acqua

Modello avvolgi tubo non accessoriat	Modello	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio			Dimensioni del tubo flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD4010DLPF	24P327	Blu	D	300	2,1	21	1/2 in. x 100 ft
XD4010DLPF	24P328	Giallo	D	300	2,1	21	1/2 in. x 100 ft
XD4010DLPF	24P329	Bianco	D	300	2,1	21	1/2 in. x 100 ft
XD4010DLPF	24P330	Blu	D	300	2,1	21	3/4 in. x 75 ft
XD4010DLPF	24P331	Giallo	D	300	2,1	21	3/4 in. x 75 ft
XD4010DLPF	24P332	Bianco	D	300	2,1	21	3/4 in. x 75 ft
XD4010CLPF	24P333	Blu	C	300	2,1	21	3/4 in. x 100 ft
XD4010CLPF	24P334	Giallo	C	300	2,1	21	3/4 in. x 100 ft
XD4010CLPF	24P335	Bianco	C	300	2,1	21	3/4 in. x 100 ft
XD4010DLPF	24P336	Blu	D	300	2,1	21	1 in. x 50 ft
XD4010DLPF	24P337	Giallo	D	300	2,1	21	1 in. x 50 ft
XD4010DLPF	24P338	Bianco	D	300	2,1	21	1 in. x 50 ft

XD40 NPT, bobina con flessibile - Olio

Modello avvolgi tubo non accessoriat	Modello	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio			Dimensioni del tubo flessibile	Esclusivamente per montaggio su camion
				PSI	MPa	bar		
XD4010AMPF	24P339	Blu	A	2000	13,8	138	1/2 in. x 100 ft	
XD4010AMPF	24P340	Giallo	A	2000	13,8	138	1/2 in. x 100 ft	
XD4010AMPF	24P341	Bianco	A	2000	13,8	138	1/2 in. x 100 ft	
XD4010CMPF	24P342	Blu	C	1530	10,5	105	3/4 in. x 75 ft	X
XD4010CMPF	24P343	Giallo	C	1530	10,5	105	3/4 in. x 75 ft	X
XD4010CMPF	24P344	Bianco	C	1530	10,5	105	3/4 in. x 75 ft	X
XD4010BMPF	24R857	Blu	B	1530	10,5	105	3/4 in. x 75 ft	
XD4010BMPF	24R859	Giallo	B	1530	10,5	105	3/4 in. x 75 ft	
XD4010BMPF	24R860	Bianco	B	1530	10,5	105	3/4 in. x 75 ft	
XD4010AMPF	24P345	Blu	A	1530	10,5	105	3/4 in. x 100 ft	
XD4010AMPF	24P346	Giallo	A	1530	10,5	105	3/4 in. x 100 ft	
XD4010AMPF	24P347	Bianco	A	1530	10,5	105	3/4 in. x 100 ft	
XD4010CMPF	24P348	Blu	C	1275	8,79	88	1 in. x 50 ft	X
XD4010CMPF	24P349	Giallo	C	1275	8,79	88	1 in. x 50 ft	X
XD4010CMPF	24P350	Bianco	C	1275	8,79	88	1 in. x 50 ft	X
XD4010BMPF	24R861	Blu	B	1275	8,79	88	1 in. x 50 ft	
XD4010BMPF	24R862	Giallo	B	1275	8,79	88	1 in. x 50 ft	
XD4010BMPF	24R863	Bianco	B	1275	8,79	88	1 in. x 50 ft	

XD40 NPT, bobina con flessibile - Svuotamento dell'olio esausto

Modello avvolgi tubo non accessoriat	Modello	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio			Dimensioni del tubo flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD4010CLPF	24P351	Blu	C	250	1,7	17	1 in. x 50 ft
XD4010CLPF	24P352	Giallo	C	250	1,7	17	1 in. x 50 ft
XD4010CLPF	24P353	Bianco	C	250	1,7	17	1 in. x 50 ft

XD40 NPT, bobina con flessibile - Gasolio

Modello avvolgi tubo non accessoriat	Modello	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio			Dimensioni del tubo flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD4010CLPF	24P354	Blu	C	250	1,7	17	1 in. x 50 ft
XD4010CLPF	24P355	Giallo	C	250	1,7	17	1 in. x 50 ft
XD4010CLPF	24P356	Bianco	C	250	1,7	17	1 in. x 50 ft

XD40 NPT, bobina con flessibile - Antigelo

Modello avvolgi tubo non accessoriat	Modello	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio			Dimensioni del tubo flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD4010CLPN	24P984	Blu	C	300	2,1	21	3/4 in. x 100 ft
XD4010CLPN	24P985	Giallo	C	300	2,1	21	3/4 in. x 100 ft
XD4010CLPN	24P986	Bianco	C	300	2,1	21	3/4 in. x 100 ft

Avvolgi tubo non accessoriati XD50

Modello avvolgi tubo non accessorciato	NPT Modelli	BSPP Modelli	Modelli BSPT	Colore	Molla	Misura della porta (in.)	Pressione massima di esercizio		
							PSI	MPa	bar
XD5010ALPF	24P455	24P500	24P549	Blu	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPF	24P456	24P503	24P550	Giallo	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPF	24P457	24P504	24P551	Bianco	A	1	600	4,1	41
XD5015BLPF	24P461	24P508	24P555	Blu	B	1,5	600	4,1	41
XD5015BLPF	24P462	24P509	24P556	Giallo	B	1,5	600	4,1	41
XD5015BLPF	24P463	24P510	24P558	Bianco	B	1,5	600	4,1	41
XD5010BLPF	24P464	24P511	24P559	Blu	B	1	600	4,1	41
XD5010BLPF	24P465	24P512	24P560	Giallo	B	1	600	4,1	41
XD5010BLPF	24P466	24P513	24P561	Bianco	B	1	600	4,1	41
XD5015ALPF	24P467	24P514	24P563	Blu	A	1,5	600	4,1	41
XD5015ALPF	24P468	24P515	24P564	Giallo	A	1,5	600	4,1	41
XD5015ALPF	24P469	24P516	24P565	Bianco	A	1,5	600	4,1	41
XD5010AMPF	24P458	24P505	24P552	Blu	A	1	2000	13,8	138
XD5010AMPF	24P459	24P506	24P553	Giallo	A	1	2000	13,8	138
XD5010AMPF	24P460	24P507	24P554	Bianco	A	1	2000	13,8	138
XD5010ALPN	26A143	ND	ND	Blu	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPN	26A144	ND	ND	Giallo	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPN	26A145	ND	ND	Bianco	A	1	600	4,1	41

XD50 NPT, bobina con flessibile - Aria/Acqua

Modello avvolgi tubo non accessorciato	Modello	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio			Dimensioni del tubo flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD5010ALPF	24P470	Blu	A	300	2,1	21	1 in. x 75 ft
XD5010ALPF	24P471	Giallo	A	300	2,1	21	1 in. x 75 ft
XD5010ALPF	24P472	Bianco	A	300	2,1	21	1 in. x 75 ft
XD5010ALPF	24P473	Blu	A	300	2,1	21	1 in. x 100 ft
XD5010ALPF	24P474	Giallo	A	300	2,1	21	1 in. x 100 ft
XD5010ALPF	24P475	Bianco	A	300	2,1	21	1 in. x 100 ft

XD50 NPT, bobina con flessibile - Olio

Modello avvolgi tubo non accessorciato	Modello	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio			Dimensioni del tubo flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD5010AMPF	24P476	Blu	A	1275	8,79	88	1 in. x 75 ft
XD5010AMPF	24P477	Giallo	A	1275	8,79	88	1 in. x 75 ft
XD5010AMPF	24P478	Bianco	A	1275	8,79	88	1 in. x 75 ft

XD50 NPT, bobina con flessibile - Svuotamento dell'olio esausto

Modello avvolgi tubo non accessoriat	Modello	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio			Dimensioni del tubo flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD5015BLPF	24P479	Blu	B	200	1,4	14	1,25 in. x 35 ft
XD5015BLPF	24P480	Giallo	B	200	1,4	14	1,25 in. x 35 ft
XD5015BLPF	24P481	Bianco	B	200	1,4	14	1,25 in. x 35 ft
XD5015BLPF	24P482	Blu	B	200	1,4	14	1,25 in. x 50 ft
XD5015BLPF	24P483	Giallo	B	200	1,4	14	1,25 in. x 50 ft
XD5015BLPF	24P484	Bianco	B	200	1,4	14	1,25 in. x 50 ft

XD50 NPT, bobina con flessibile - Gasolio






Modello avvolgi tubo non accessoriat	Modello	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio			Dimensioni del tubo flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD5010BLPF	24P485	Blu	B	250	1,7	17	1 in. x 75 ft
XD5010BLPF	24P486	Giallo	B	250	1,7	17	1 in. x 75 ft
XD5010BLPF	24P487	Bianco	B	250	1,7	17	1 in. x 75 ft
XD5010ALPF	24P488	Blu	A	250	1,7	17	1 in. x 100 ft
XD5010ALPF	24P489	Giallo	A	250	1,7	17	1 in. x 100 ft
XD5010ALPF	24P490	Bianco	A	250	1,7	17	1 in. x 100 ft
XD5015BLPF	24P491	Blu	B	250	1,7	17	1,25 in. x 35 ft
XD5015BLPF	24P492	Giallo	B	250	1,7	17	1,25 in. x 35 ft
XD5015BLPF	24P493	Bianco	B	250	1,7	17	1,25 in. x 35 ft
XD5015BLPF	24P494	Blu	B	250	1,7	17	1,25 in. x 50 ft
XD5015BLPF	24P495	Giallo	B	250	1,7	17	1,25 in. x 50 ft
XD5015BLPF	24P496	Bianco	B	250	1,7	17	1,25 in. x 50 ft
XD5015ALPF	24P497	Blu	A	150	1,0	10	1,5 in. x 50 ft
XD5015ALPF	24P498	Giallo	A	150	1,0	10	1,5 in. x 50 ft
XD5015ALPF	24P499	Bianco	A	150	1,0	10	1,5 in. x 50 ft

XD50 NPT, bobina con flessibile - Antigelo







Modello avvolgi tubo non accessoriat	Modello	Colore	Molla	Massima pressione di esercizio			Dimensioni del tubo flessibile
				PSI	MPa	bar	
XD5010ALPN	24P987	Blu	A	300	2,1	21	1 in. x 100 ft
XD5010ALPN	24P988	Giallo	A	300	2,1	21	1 in. x 100 ft
XD5010ALPN	24P989	Bianco	A	300	2,1	21	1 in. x 100 ft

Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate all'impostazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

 AVVERTENZE	
 	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>Fare attenzione quando nell'area di lavoro sono presenti liquidi infiammabili, quali benzina e liquido lavavetri, perché le esalazioni potrebbero incendiarsi o esplodere. Per prevenire il rischio di incendio e di esplosione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le fonti di incendio, come le sigarette e le lampade elettriche portatili. • Mantenere l'area di lavoro libera da detriti e altri materiali inclusi stracci o contenitori di solventi e benzina aperti. • Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere luci in presenza di fumi infiammabili. • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. • Utilizzare esclusivamente flessibili compatibili con il fluido erogato. • Interrompere immediatamente le attività in caso di scintille elettrostatiche o di scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.
  	<p>PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE</p> <p>Fluido pressurizzato dal dispositivo di erogazione, perdite nei flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli ma, in realtà, si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. Richiedere intervento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non puntare mai il dispositivo erogatore verso persone o su una parte del corpo. • Non appoggiare la mano sopra l'uscita del fluido. • Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio. • Seguire la Procedura di scarico della pressione quando si interrompe l'erogazione e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura. • Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura. • Controllare ogni giorno i flessibili e i raccordi. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.

⚠ AVVERTENZE

 	<p>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>L'uso improprio può causare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol. • Non superare la massima pressione di esercizio o la temperatura del componente del sistema con il valore più basso. Fare riferimento ai Dati tecnici riportati in tutti i manuali delle apparecchiature. • Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento ai Dati tecnici riportati in tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza dei materiali MSDS al distributore o al rivenditore. • Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione. • Spegnerla tutta l'apparecchiatura e seguire la Procedura di scarico della pressione quando la stessa non è in uso. • Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza. • Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore. • Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura. • Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro. • Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.
 	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti mobili. • Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi. • L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla Procedura di scarico della pressione e scollegare tutte le fonti di alimentazione.
	<p>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</p> <p>I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leggere le schede di sicurezza sui materiali (MSDS) per conoscere i pericoli specifici dei fluidi utilizzati. • Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire tali fluidi in conformità alle linee guida applicabili.
	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</p> <p>Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare adeguati dispositivi di protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Occhiali protettivi e protezioni acustiche. • Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente

Installazione

Note sull'installazione

- Per evitare eventuali piegamenti o allineamenti inadeguati, l'ingresso della bobina e la fonte di alimentazione devono essere collegati con un flessibile.
- **Altezza massima di installazione consigliata:**
 - XD40 - 4,6 m (15 ft), (vedere FIG. 4, pagina 11)
 - XD4010CMP - 2,4 m (8 ft)
 - XD50 - 2,4 m (8 ft)

Sollevamento dell'avvolgi tubo

Usare sempre un verricello o un altro dispositivo di sollevamento adeguato per sollevare l'avvolgi tubo fino alla posizione desiderata.

Fissare una cinghia di sollevamento attorno al rocchetto come mostrato in FIG. 1. Vedere **Dati tecnici**, pagina 31, per il peso degli avvolgi tubo.

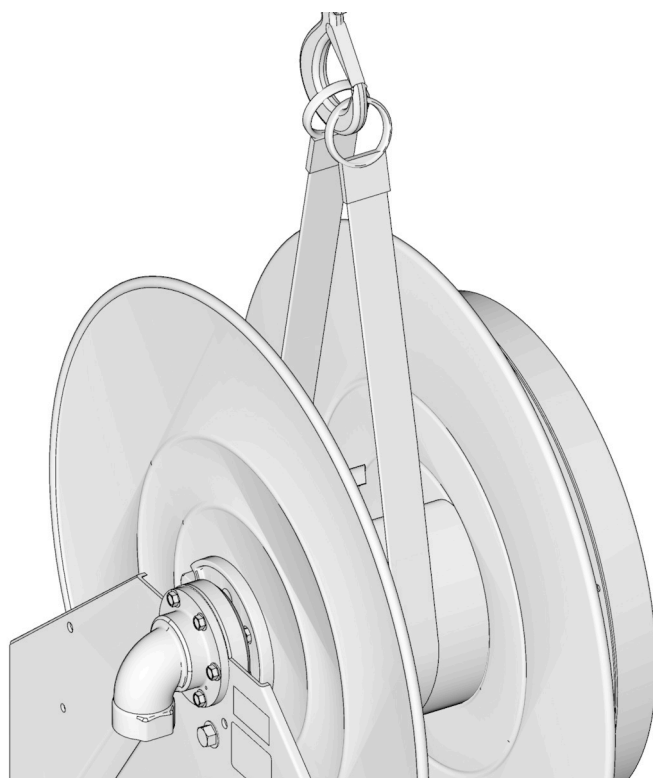


FIG. 1

Messa a terra

<p>L'apparecchiatura deve essere collegata (messa a terra) al carrello. La messa a terra riduce il rischio di scariche elettrostatiche dovute all'accumulo statico sull'apparecchiatura. Per istruzioni relative alla messa a terra, fare riferimento al manuale di istruzioni della pompa.</p>						

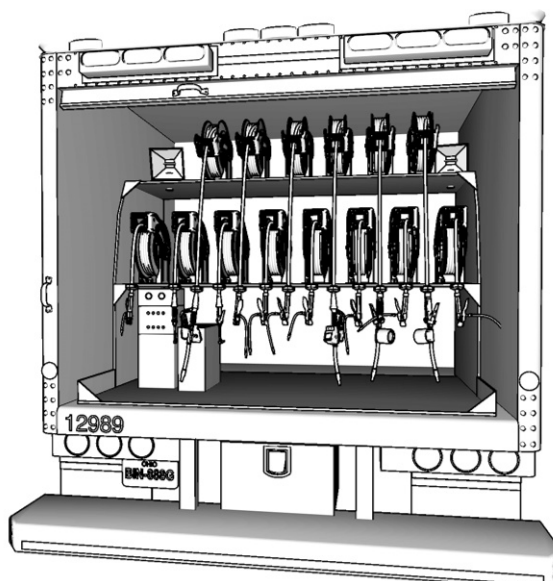


FIG. 2

Layout tipico

Le installazioni mostrate in FIG. 3 e in FIG. 4 sono soltanto una guida. Contattare il distributore Graco per l'assistenza tecnica per progettare un sistema adatto alle proprie necessità.

Se pianale di camion o a pavimento

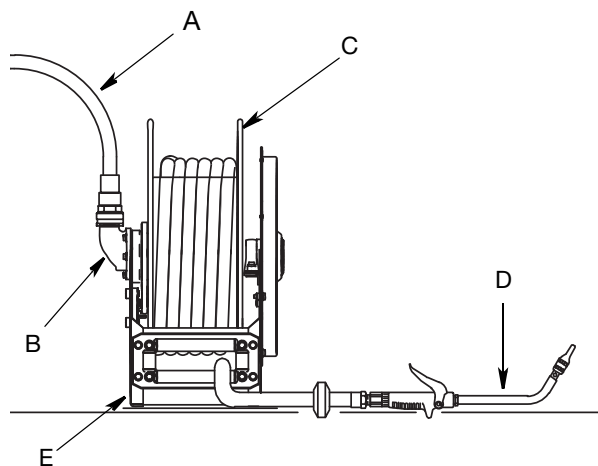


FIG. 3

Legenda:

- A Alla pompa
- B Ingresso del fluido
- C Avvolgi tubo
- D Valvola di erogazione
- E Canale di montaggio

A soffitto: Solo XD40

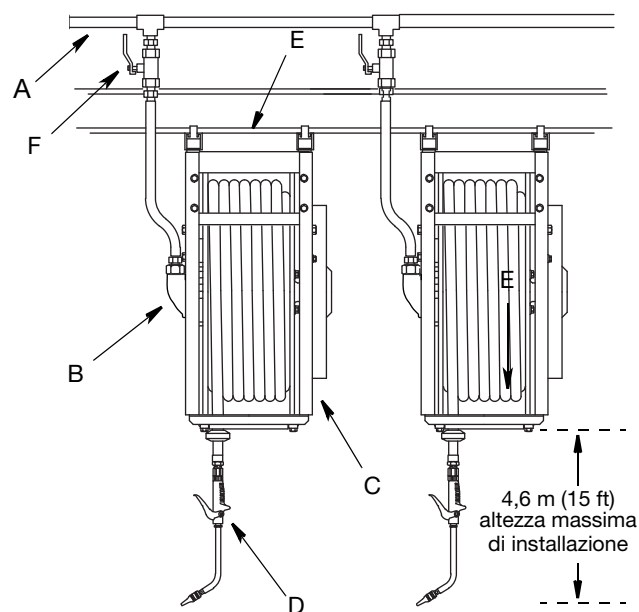


FIG. 4

Legenda:

- A Alla pompa
- B Ingresso del fluido
- C Avvolgi tubo
- D Valvola di erogazione
- E Canale di montaggio
- F Valvola di intercettazione del fluido

Procedura di scarico della pressione

NOTA: La procedura seguente **NON** viene utilizzata per rilasciare la tensione dalla molla. Per questa procedura vedere Rilascio della tensione della molla (pagina 17).



Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.



L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti mobili, seguire la Procedura di scarico della pressione quando si interrompe l'erogazione e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

1. Spegner l'alimentazione alla pompa del fluido.
2. Isolare la linea di alimentazione del fluido della pompa.
3. Aprire la valvola di erogazione finché non viene completamente scaricata la pressione.

Se si sospetta che la valvola di erogazione o la prolunga siano ostruite o che la pressione non sia stata completamente rilasciata dopo essersi attenuti alla procedura indicata sopra, allentare molto lentamente l'accoppiatore o il raccordo finale del flessibile per scaricare gradualmente la pressione, quindi allentare del tutto. Rimuovere l'ostruzione.

Installazione del flessibile

NOTA: Le istruzioni seguenti sono destinate alla prima installazione del flessibile su un nuovo avvolgi tubo non accessorato. Per istruzioni relative alla sostituzione del flessibile, consultare la sezione Rimozione del flessibile del Manuale di riparazione.

1. Se l'avvolgi tubo non è installato in una posizione fissa, utilizzare 2 morsetti a C grandi (B) (uno davanti e uno dietro) per fissarlo a una superficie piana (FIG. 5). Collocare uno straccio sul rullo inferiore e il telaio posteriore per proteggerne la superficie quando i morsetti a C vengono serrati.

AVVISO

Il morsetto a C anteriore (B) dovrà essere serrato quanto basta per evitare che la bobina si muova. Il serraggio eccessivo di questo morsetto può danneggiare il rullo inferiore.

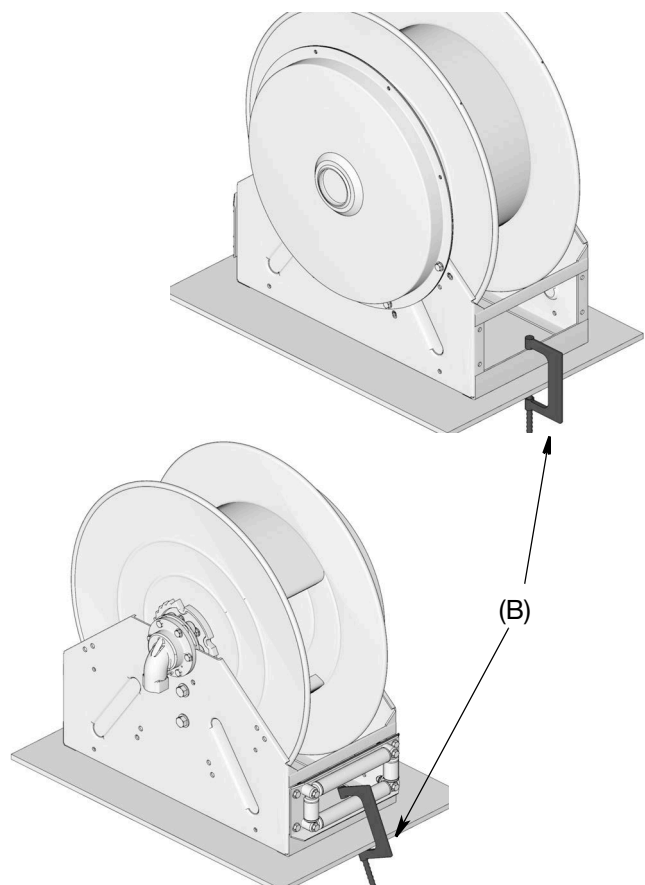


FIG. 5

2. Verificare che la molla non sia sotto tensione. Se la molla è sotto tensione, seguire la procedura **Rilascio della tensione della molla**, pagina 17.

3. Per una più agevole installazione del flessibile, rimuovere l'uscita (30) dal rocchetto. Rimuovere i bulloni (37) che fissano l'uscita al rocchetto (FIG. 6).
4. Applicare sigillante per filettature di tubi o avvolgere del nastro in PTFE attorno alle filettature del riduttore (53) (se necessario). Quindi, installare il riduttore (53) nell'estremità dell'uscita (FIG. 6). Usare due chiavi inglesi sulle parti piatte, operanti in direzioni opposte, per fissare saldamente il riduttore al raccordo di uscita.

NOTA: Il riduttore (53) non serve per tutti i tipi di installazioni, ma soltanto se il diametro del flessibile è inferiore rispetto a quello dell'uscita (30).

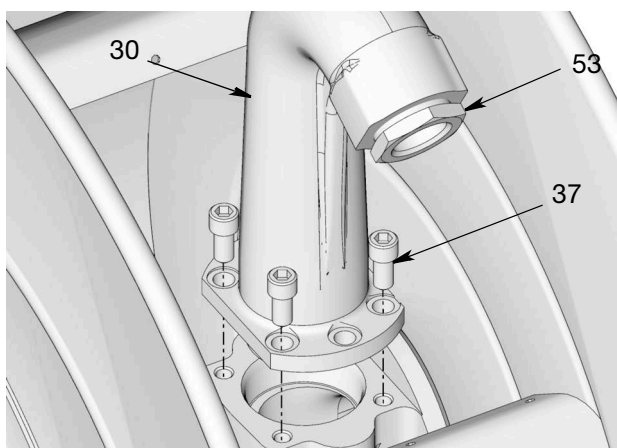


FIG. 6: In figura, uscita a bassa pressione. I modelli a media pressione utilizzano 6 bulloni

5. Installare l'arresto a sfera (45) vicino all'estremità del flessibile utilizzando viti (46) e dadi (47). Stringere i dadi finché i bordi esterni dell'arresto non si toccano (FIG. 7).

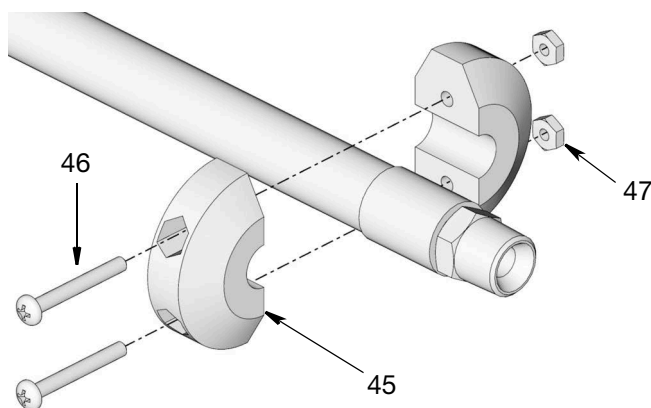


FIG. 7

<ul style="list-style-type: none"> • Non consentire mai alla bobina dell'avvolgi tubo di girare liberamente. In questo modo il rocchetto della bobina gira senza controllo causando potenziali gravi lesioni qualora si fosse colpiti dal flessibile. • Indossare sempre guanti pesanti antiscivolo durante la regolazione della tensione della molla per proteggere le mani da tagli causati dall'avvolgi tubo. 						

6. Srotolare ed estendere il flessibile.
7. Inserire l'estremità opposta del flessibile facendola passare attraverso i rulli (a), sotto la bobina (b) e attorno alla parte posteriore del rocchetto (c).

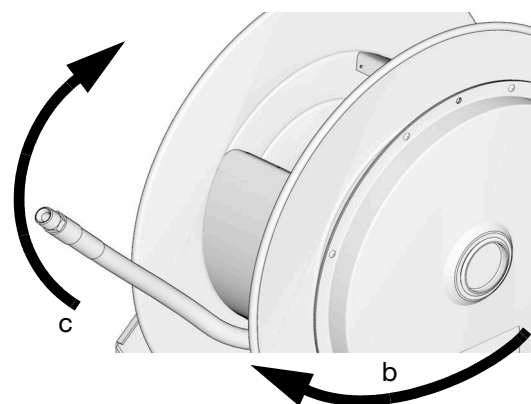
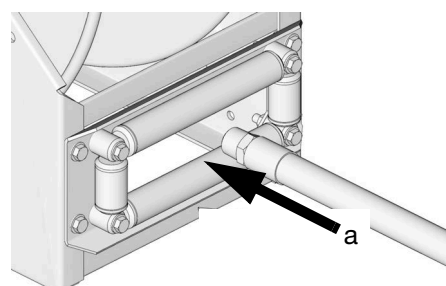


FIG. 8

8. Applicare sigillante per filettature di tubi o avvolgere del nastro in PTFE attorno alle filettature del flessibile.

- Collegare l'estremità del flessibile all'uscita (30) utilizzando due chiavi sulle parti piatte e operanti in direzioni opposte per fissare saldamente il flessibile al raccordo di uscita (FIG. 9).

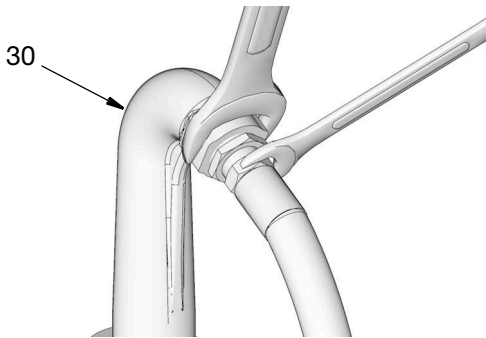



FIG. 9

- Collocare un pezzo di nastro sul bordo della bobina, che servirà come riferimento visivo per il conteggio delle rotazioni.
- Far girare preliminarmente l'avvolgi tubo quanto necessario per posizionare tutta la lunghezza del flessibile da installare. Fare riferimento alla Tabella 1, Tensione della molla e giri preliminari, pagina 34 per determinare il numero di giri necessari per il modello di avvolgi tubo e flessibile in uso.

NOTA: La direzione di avvolgimento viene determinata in base alla direzione di rotazione del rocchetto quando il flessibile viene esteso durante il funzionamento.

						
<p>Non lasciare mai girare liberamente la bobina. Questo potrebbe far girare il rocchetto senza controllo e potrebbe causare lesioni gravi qualora si venisse colpiti dal flessibile o dalla valvola di erogazione.</p>						

- Inserire la sicura. attendere lo scatto che indica il bloccaggio del rocchetto.

- Fissare saldamente un morsetto a C (A) al rocchetto della bobina come mostrato in FIG. 10 per evitare che la bobina si sblocchi accidentalmente e giri liberamente.

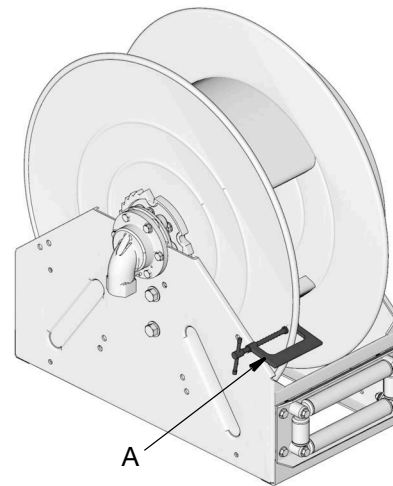


FIG. 10

- Verificare che l'O-ring dell'uscita (34) sia in posizione sull'uscita (30). Applicare un sottile strato di grasso (G) attorno all'O-ring come mostrato in FIG. 11.

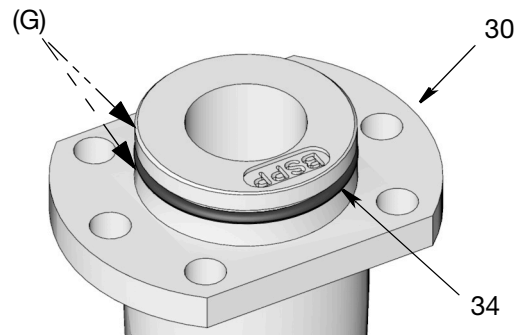


FIG. 11

15. Installare l'uscita (30) sul rocchetto. Riposizionare e serrare saldamente tutti i bulloni (37). Serrare i bulloni a una coppia di 32,54 - 40,67 N.m (24 - 30 lb-ft.) (Fig. 12).

NOTA:

- I modelli a bassa pressione (mostrati in Fig. 12) utilizzano 4 bulloni (37).
- I modelli a media pressione (non in figura) utilizzano 6 bulloni (37).
- Utilizzare sempre tutti i bulloni forniti.

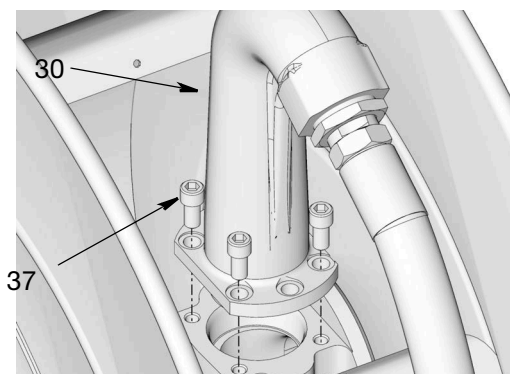


Fig. 12: In figura, modello a bassa pressione

16. Rimuovere il morsetto a C (A) (installato nella fase 12, pagina 14).
17. Disinserire il fermo tirando il flessibile, quindi rilasciarlo.

<p>Indossare sempre guanti pesanti antiscivolo durante la regolazione della tensione della molla per proteggere le mani da tagli causati dall'avvolgi tubo.</p>						

18. Guidare il flessibile con la mano mentre si riavvolge sulla bobina.
19. Regolare la tensione della molla, se necessario. Vedere **Regolazione della tensione della molla**, pagina 15.
20. Installare la valvola di erogazione all'estremità del flessibile.

Regolazione della tensione della molla

Se non è possibile estrarre completamente il flessibile o se questo non si ritrae completamente sull'avvolgi tubo, è necessario regolare la tensione della molla.

<ul style="list-style-type: none"> • Non consentire mai alla bobina dell'avvolgi tubo di girare liberamente. In questo modo il rocchetto della bobina gira senza controllo causando potenziali gravi lesioni qualora si fosse colpiti dal flessibile. • Indossare sempre guanti pesanti antiscivolo quando si regola la tensione della molla per proteggere le mani da tagli causati dalla bobina dall'avvolgi tubo. 						

--	--	--	--	--	--	--

1. Se l'avvolgi tubo è stato in funzione, rilasciare la pressione come descritto a pagina 12.
 2. Estrarre il flessibile quanto basta per inserire la sicura.
- NOTA:** Attendere lo scatto che indica il bloccaggio del rocchetto.
3. Fissare un morsetto a C (A) al rocchetto della bobina come mostrato in Fig. 13, per evitare che la bobina si sblocchi accidentalmente e giri liberamente.

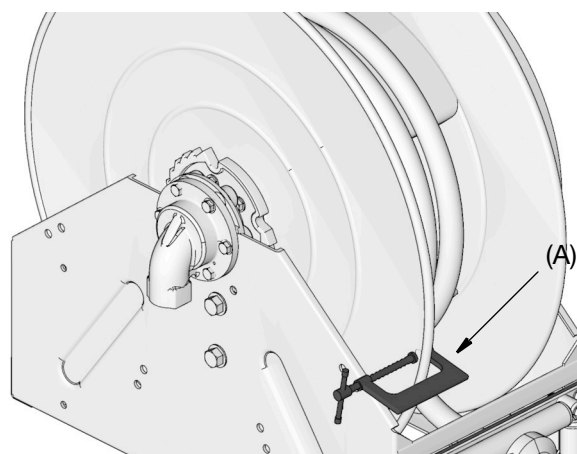


Fig. 13

Se all'estremità del flessibile non sono installati un arresto a sfera e un dispositivo di erogazione, ignorare la fase 4 e proseguire le istruzioni con la fase 5.

4. Rimuovere la valvola di erogazione, i dadi (47), le viti (46) e l'arresto a sfera (45) dall'estremità del flessibile (FIG. 18).

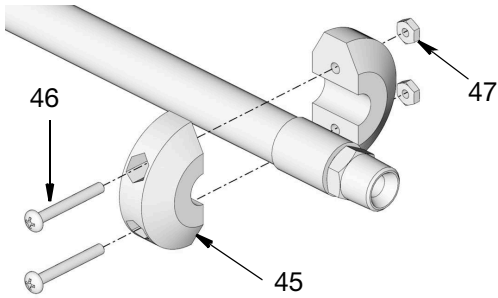


FIG. 14

5. Far passare l'estremità libera del flessibile attraverso i rulli, quindi avvolgere manualmente e fissare il flessibile sulla bobina (FIG. 15).

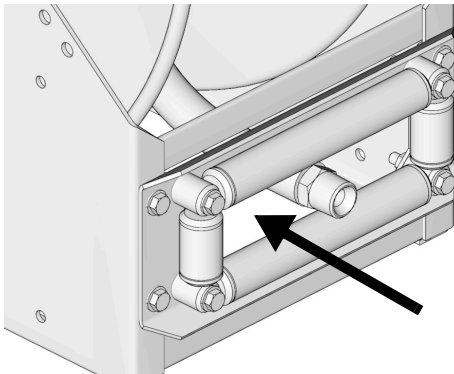


FIG. 15

6. Collocare un pezzo di nastro sul bordo della bobina, che servirà come riferimento visivo per il conteggio delle rotazioni.
7. Rimuovere il morsetto a C (A) installato nella fase 3.
8. Far ruotare il rocchetto della bobina, mantenendo il flessibile arrotolato sulla bobina.

NOTA:

- Ogni rotazione del rocchetto della bobina aumenta o riduce la tensione della molla di quanto basta per ritrarre o srotolare 1,5 metri (5 piedi) circa di tubo flessibile.
 - Avvolgere la molla con incrementi di un giro per aumentare la tensione.
 - Svolgere la molla con incrementi di un giro per ridurre la tensione.
- Fare riferimento alla Tabella 1: Tensione della molla e giri preliminari (pagina 34) per determinare il numero di rotazioni del rocchetto necessarie per impostare correttamente la tensione della molla per il modello di bobina e flessibile in uso.

9. Controllare la tensione della molla. Se impostata correttamente, il flessibile si retrae del tutto sul rocchetto dopo lo svolgimento completo.

AVVISO

Mantenere sempre la presa sul flessibile durante il riavvolgimento per prevenire danni alla bobina.

10. Ripetere le fasi 8 e 9 fino a ottenere la tensione corretta della molla.

AVVISO

Non aumentare troppo la tensione della molla per evitare che quest'ultima si avvolga stretta prima che il flessibile sia stato esteso completamente. Una molla avvolta troppo stretta:

- causa l'arresto della bobina prima che il flessibile sia stato esteso completamente; ciò determina una tensione eccessiva sul flessibile e sulla molla della bobina;
- può far sì che la sicura e il dente si inceppino, rendendo impossibile sbloccare il flessibile tirandolo.

11. Ruotare il rocchetto per inserire la sicura e impedirne la rotazione o lo svolgimento.
12. Fissare saldamente un morsetto a C (A) al rocchetto della bobina come mostrato in FIG. 13 per evitare che la bobina si sblocchi accidentalmente e giri liberamente.
13. Far passare l'estremità del flessibile attraverso i rulli per tubo (FIG. 16).

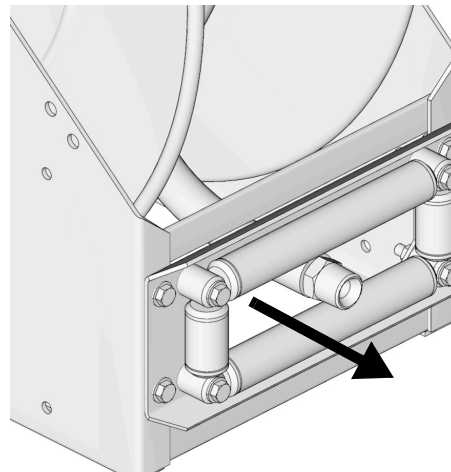


FIG. 16

14. Reinstallare l'arresto a sfera e la valvola di erogazione (FIG. 14).
15. Rimuovere il morsetto a C (A).
16. Pressurizzare l'avvolgi tubo e verificare nuovamente la tensione della molla.

Rilascio della tensione della molla



1. Se l'avvolgi tubo è stato in funzione, rilasciare la pressione come descritto a pagina 12.



Indossare sempre guanti pesanti antiscivolo quando si regola la tensione della molla per proteggere le mani da tagli causati dalla bobina dall'avvolgi tubo.

2. Estrarre il flessibile quanto basta per inserire la sicura.

NOTA: Attendere lo scatto che indica il bloccaggio del rocchetto.

3. Fissare un morsetto a C (A) al rocchetto della bobina come mostrato in FIG. 17 per evitare che la bobina si sblocchi accidentalmente e giri liberamente.

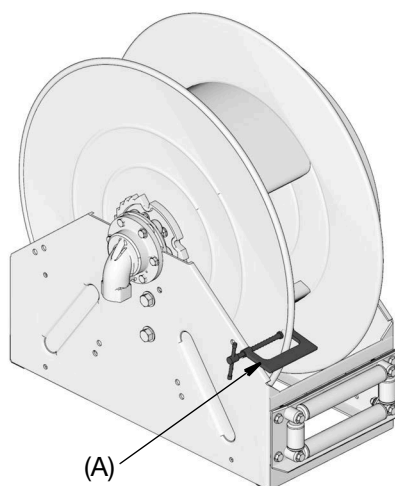


FIG. 17

4. Rimuovere la valvola di erogazione, i dadi (47), le viti (46) e l'arresto a sfera (45) dall'estremità del flessibile (FIG. 18). Tappare l'estremità del flessibile (se necessario) per evitare fuoriuscite di fluido.

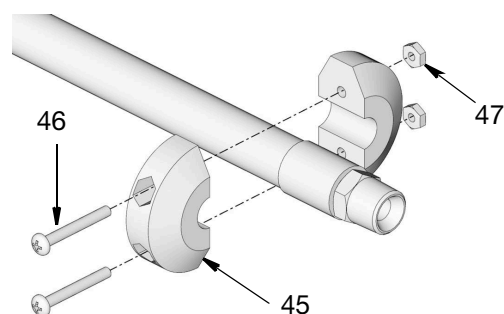


FIG. 18

5. Far passare l'estremità libera del flessibile attraverso i rulli, quindi avvolgere manualmente e fissare il flessibile sulla bobina (FIG. 19).

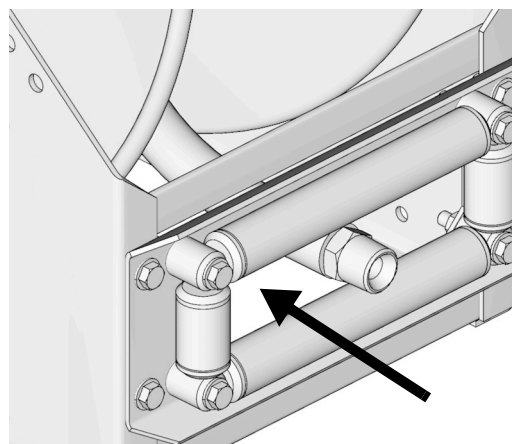


FIG. 19

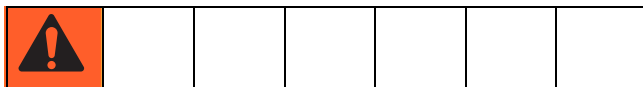
6. Collocare un pezzo di nastro sul bordo della bobina, che servirà come riferimento visivo per il conteggio delle rotazioni.
7. Rimuovere il morsetto a C (A).
8. Far ruotare il rocchetto nella direzione di serraggio per disinserire il fermo.
9. Svolgere manualmente la bobina ruotando il rocchetto nella direzione opposta a quella della fase 8, finché non si libera completamente. Tenere sempre almeno una mano sul rocchetto per evitare che ruoti.

NOTA: Mentre si svolge il rocchetto, contare e registrare il numero di rotazioni, necessario in seguito per il ripristino della tensione della molla.

Orientamento dell'ingresso

- In tutte le installazioni, regolare l'orientamento dell'ingresso prima di installare l'avvolgi tubo.
- Se l'avvolgi tubo è installato su una superficie piana, ad esempio il pianale di un camion, la bobina non deve essere rimossa dalla relativa sede per modificare l'orientamento dell'ingresso.
- L'ingresso (6) è dotato di un foro di scarico (a), che consente di individuare guarnizioni malfunzionanti (Fig. 20).

Solo avvolgi tubo non accessoriati (senza flessibile installato)



Non consentire mai alla bobina dell'avvolgi tubo di girare liberamente. Questo potrebbe far girare il rocchetto senza controllo e potrebbe causare lesioni gravi.

1. Prima di modificare l'orientamento dell'ingresso, verificare che la molla non sia in tensione eseguendo la procedura di **Rilascio della tensione della molla**, pagina 17.

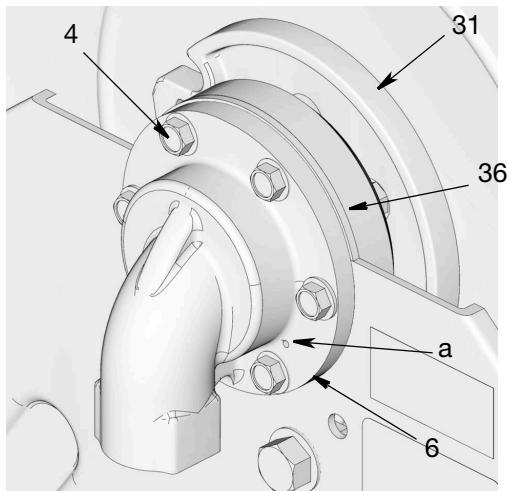


FIG. 20

2. Rimuovere i sei bulloni (4) (Fig. 20).

NOTA:

- Non è necessario rimuovere l'ingresso (6) per modificare la posizione.
- Solo modelli a media pressione: Quando si rimuovono le viti, lo spessore (36) può spostarsi dietro l'uscita. Non perdere questo pezzo. È necessario per il riassetto dopo la regolazione della posizione dell'uscita.

3. Ruotare l'ingresso (6) nella posizione desiderata.

NOTA: L'ingresso può essere ruotato e impostato in 6 posizioni.

4. Solo modelli a media pressione: Allineare lo spessore (36) tra l'ingresso (6) e il fermo del cuscinetto (35) (Fig. 21).

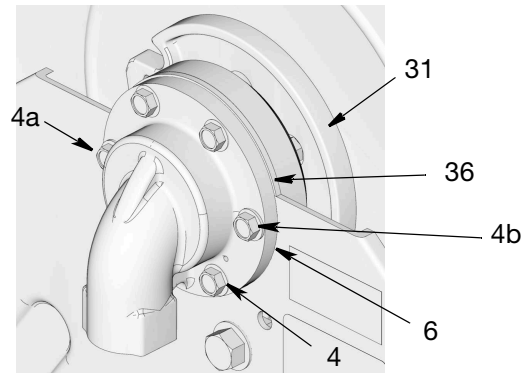


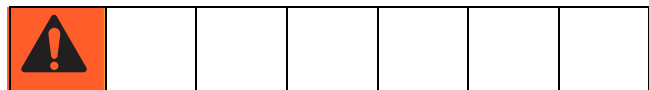
FIG. 21

5. Installare i 2 bulloni laterali (4a e 4b) come mostrato in Fig. 21, attraverso il telaio e l'ingresso (6). Serrare i bulloni quanto basta per mantenere il tutto in posizione.
6. Installare i quattro bulloni restanti (4). Serrare a mano, quindi serrare tutti i bulloni alla coppia di 33,9-47,45 N•m (25-35 ft-lb).

Avvolgi tubo con flessibili installati



1. Rilasciare la pressione, pagina 12.
2. Scollegare il tubo di ingresso dal raccordo d'ingresso (6).



Non consentire mai alla bobina dell'avvolgi tubo di girare liberamente. Questo potrebbe far girare il rocchetto senza controllo e potrebbe causare lesioni gravi qualora si venisse colpiti dal flessibile.

3. Prima di modificare l'orientamento dell'ingresso, gli avvolgi tubo con montaggio a soffitto o a parete devono essere messe fuori servizio e fissati a una superficie piana (B) (Fig. 22).

NOTA: Per fissare l'avvolgi tubo a una superficie piana, utilizzare 2 morsetti a C grandi (B) (uno davanti e uno dietro). Collocare uno straccio sul rullo inferiore e il telaio posteriore per proteggerne la superficie quando i morsetti a C vengono serrati.

AVVISO

Il morsetto a C anteriore (B) dovrà essere serrato quanto basta per evitare che la bobina si muova. Il serraggio eccessivo di questo morsetto può danneggiare il rullo inferiore.

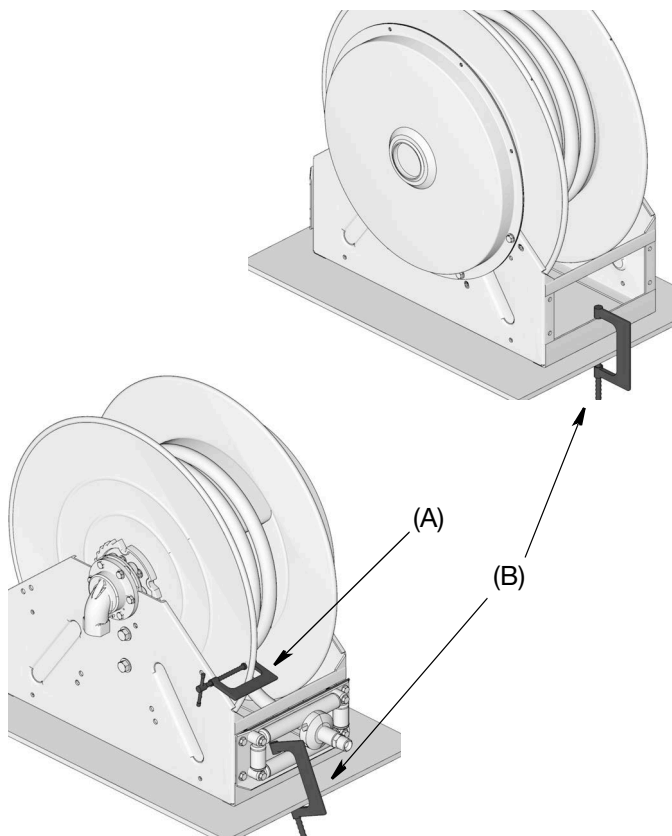


FIG. 22

4. Prima di avviare questa procedura, accertarsi che il flessibile sia completamente ritratto. Assicurarsi che l'arresto a sfera sia in posizione per evitare che la bobina cominci accidentalmente a girare.
5. Inserire la sicura. Fissare saldamente un morsetto a C (A) al rocchetto come mostrato in FIG. 22 per evitare che la bobina cominci accidentalmente a girare liberamente.

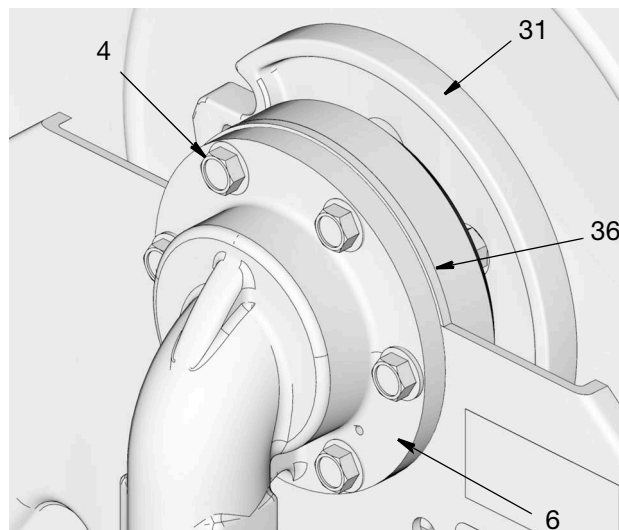


FIG. 23

6. Rimuovere i sei bulloni (4).

NOTA: Solo modelli a media pressione: Quando si rimuovono le viti, lo spessore (36) può spostarsi dietro l'uscita. Non perdere questo pezzo. È necessario per il riassetto dopo la regolazione della posizione dell'uscita.

7. Ruotare l'ingresso (6) nella posizione desiderata.

NOTA: L'ingresso può essere ruotato e impostato in 6 posizioni.

8. Solo modelli a media pressione: Allineare lo spessore (36) tra l'ingresso (6) e il fermo del cuscinetto (5).

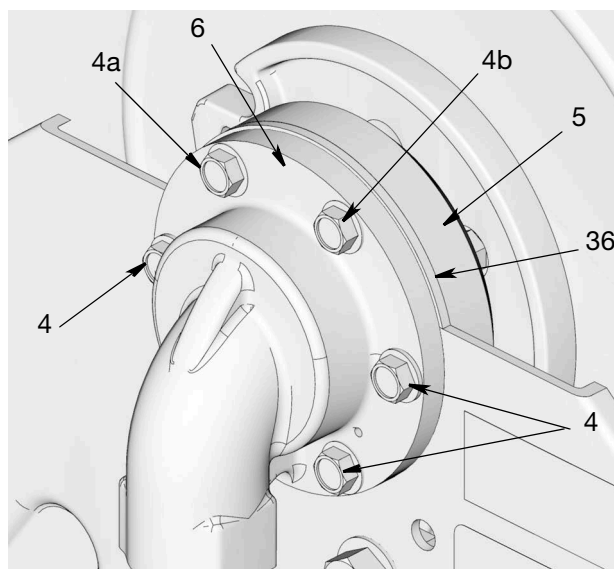


FIG. 24

9. Installare i 2 bulloni superiori (4a e 4b) nel telaio e nell'ingresso (6), come mostrato in FIG. 24. Serrare le viti quanto basta per mantenere il tutto in posizione.
10. Installare i bulloni rimanenti (4). Serrare a mano, quindi serrare tutte le viti a una coppia di 33,9-47,45 N•m (25-35 ft-lb).
11. Rimuovere il morsetto a C.

AVVISO

Mantenere sempre la presa sul flessibile durante il riavvolgimento per prevenire danni alla bobina.

12. Se necessario, regolare la tensione della molla. Vedere le istruzioni **Regolazione della tensione della molla**, pagina 15.

Opzioni di montaggio

Tutti i montaggi

NOTA:

- Usare sempre rondelle grandi piatte con i bulloni impiegati per montare la base dell'avvolgi tubo su qualsiasi superficie.
- In caso di installazioni con montaggio a soffitto o a parete, modificare l'orientamento dell'ingresso, se necessario, prima di installare l'avvolgi tubo. Vedere **Orientamento dell'ingresso**, pagina 18.
- In caso di installazioni con montaggio a soffitto, il flessibile deve essere installato sulla bobina prima del montaggio. Se il flessibile non è installato sulla bobina, vedere **Installazione del flessibile**, pagina 12.

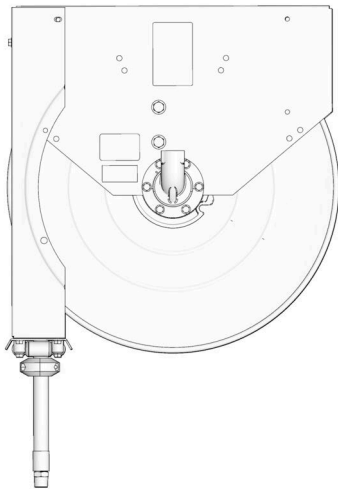


FIG. 25: Mostrata installazione a soffitto

Solo modelli XD40 - Montaggio a soffitto

Utilizzare il kit di montaggio a soffitto Graco 237932 per il montaggio della base dell'avvolgi tubo su una trave a I a soffitto. Contattare il proprio distributore o il servizio clienti Graco per ulteriori informazioni su questo kit.

<ul style="list-style-type: none"> • Per ridurre il rischio di lesioni quando si installa un avvolgi tubo a soffitto, usare sempre un carrello elevatore. • Assicurarsi che le superfici di montaggio siano sufficientemente resistenti da sostenere le bobine, il peso dei lubrificanti e le sollecitazioni derivanti da forti trazioni dei flessibili di servizio. 						

Per le fasi successive, fare riferimento alla FIG. 26.

1. Porre il flessibile sulla bobina prima dell'installazione. Vedere **Installazione del flessibile**, pagina 12.
2. Verificare che la tensione della molla sia correttamente regolata. Vedere **Regolazione della tensione della molla**, pagina 15.
3. Regolare l'orientamento dell'ingresso se necessario. Vedere **Orientamento dell'ingresso**, pagina 18.
4. Installare i supporti del braccio del rullo usando il kit braccio del rullo 24R076 (XD40) o 24R077 (XD50). Le istruzioni relative a questa procedura sono fornite con il kit braccio del rullo e devono essere utilizzate per l'installazione.
5. Scegliere il luogo per il montaggio della bobina.
 - Per i soffitti alti, creare una struttura di supporto adatta alle bobine, in modo che i flessibili arrivino all'area d'uso.
 - Non superare l'altezza di installazione di 4,57 m (15 in.).
6. Posizionare l'avvolgi tubo con le staffe di montaggio (incluse nel kit 237932) rivolte verso l'alto.
7. Allineare i 4 fori sulla base di montaggio dell'avvolgi tubo con i fori vicini alle estremità delle staffe di montaggio (A) e fissare saldamente a mezzo bulloni l'avvolgi tubo alle staffe di montaggio (FIG. 26).

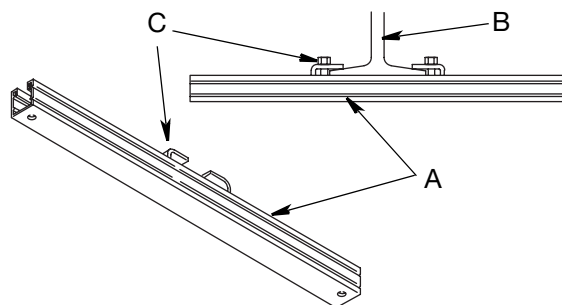


FIG. 26

8. Usando un carrello elevatore, sollevare l'avvolgi tubo il più vicino possibile alla trave a I.
9. Posizionare i morsetti regolabili (C) delle staffe di montaggio sulle flange della trave a I (B) (FIG. 26). Serrare i morsetti a una coppia di 13,5 N.m (10 ft-lb).
10. Collegare la linea di alimentazione all'ingresso della bobina.
11. Assicurarsi che la bobina sia montata correttamente prima di abbassare l'elevatore.

Configurazioni delle uscite dei flessibili

Flessibile per camion / banco che si estende dalla parte inferiore del rocchetto

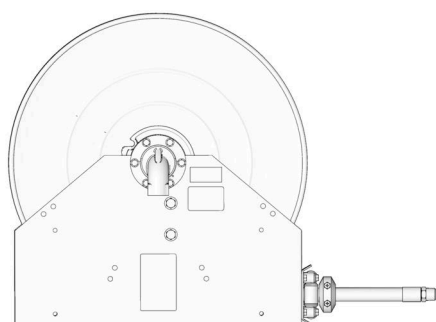


FIG. 27

Montaggio a parete con flessibile che si estende vicino alla parete

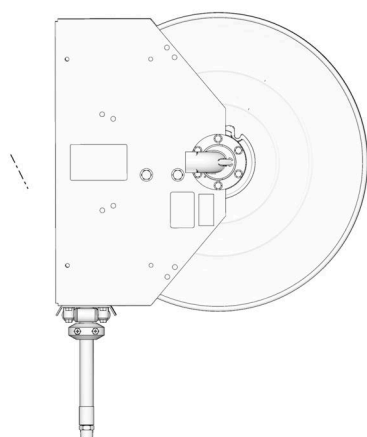


FIG. 28

Flessibile per camion / banco che si estende dalla parte superiore del rocchetto

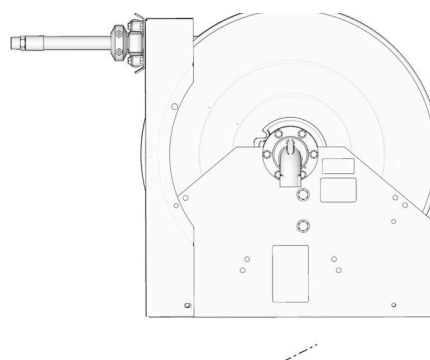


FIG. 29

Montaggio a parete con flessibile che si estende lontano dalla parete

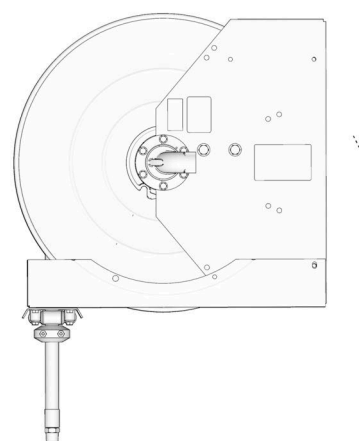


FIG. 30

Kit braccio di supporto del rullo: 24R076, 24R077

Gli avvolgi tubo sono fornite con i rulli del flessibile imbullonati in prossimità della base di montaggio della bobina stessa; si tratta della posizione adeguata per il montaggio delle bobine su autocarri con l'uscita del flessibile collocata sotto il rocchetto.

Per montare la bobina a soffitto o con l'uscita del flessibile al di sopra del rocchetto, installare i bracci di supporto sulla bobina. Ordinare un kit braccio di supporto: 24R076 (modelli XD40) o 24R077 (modelli XD50). Vedere **Kit correlati**, pagina 30 oppure contattare l'assistenza clienti Graco per ulteriori informazioni su questi kit.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit braccio di supporto del rullo e devono essere utilizzate per questa procedura.

Installazione del tubo flessibile di ingresso

Utilizzare i kit flessibile di ingresso Graco: 24R111, 24R112, 24R115 o 24R117. Vedere Kit correlati, pagina 30.

AVVISO

Per evitare eventuali piegamenti o disallineamenti, deve essere utilizzato un raccordo tra l'ingresso dell'avvolgi tubo e il flessibile di alimentazione del fluido.

1. Applicare sigillante per filettature di tubi o avvolgere del nastro in PTFE attorno alle filettature dell'adattatore raccordo (fornito dall'utente).
2. Fissare l'adattatore raccordo al tubo di ingresso. Utilizzare una chiave inglese per serrare il collegamento.
3. Fissare il tubo di ingresso all'ingresso (6) (FIG. 31).

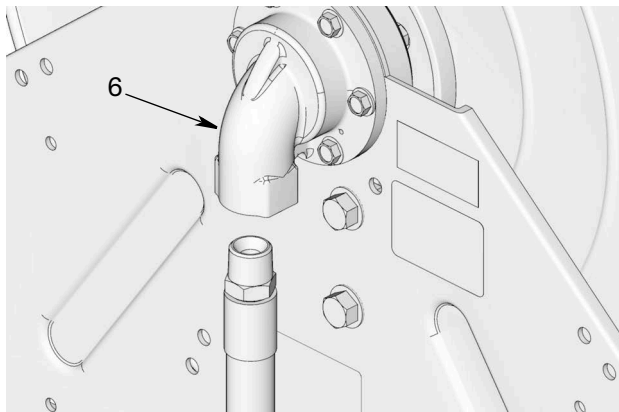
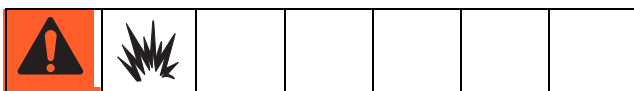


FIG. 31

4. Utilizzare una chiave inglese per sostenere il raccordo di ingresso mentre si stringe il flessibile.
5. Lavare il sistema pompando il fluido di erogazione attraverso la linea finché tutto il solvente non è stato eliminato. Vedere le istruzioni **Lavaggio**, pagina 23.

Lavaggio



Prima di installare la valvola di erogazione all'estremità del flessibile, lavare la linea di alimentazione con il fluido da erogare.

1. Porre l'estremità del flessibile in un contenitore per rifiuti.

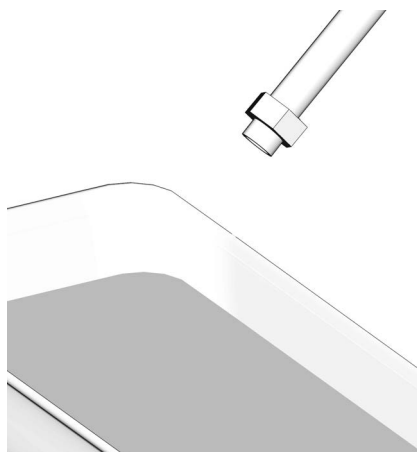


FIG. 32

2. Svuotare tutta la linea del lubrificante con aria.

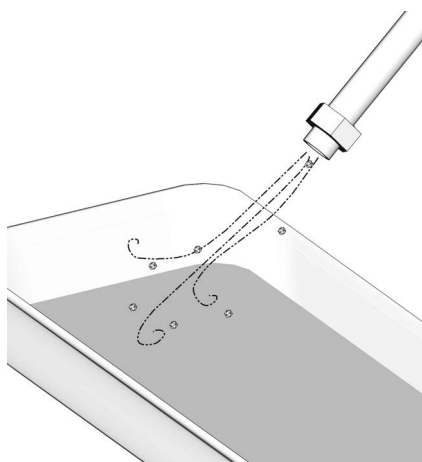


FIG. 33

3. Lavare l'apparecchiatura con un solvente compatibile finché il fluido non scorre pulito.

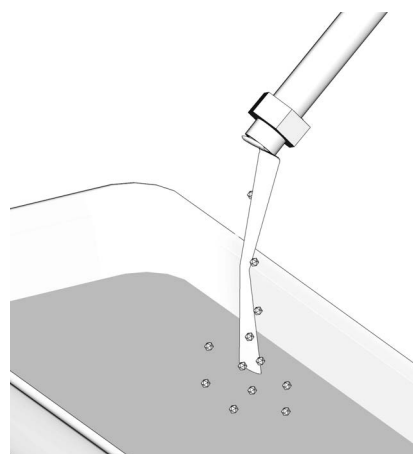


FIG. 34

4. Pompare il lubrificante di erogazione nella linea finché tutto il solvente non è fuoriuscito.

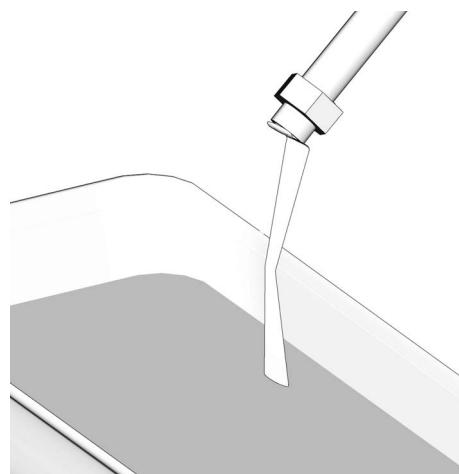






FIG. 35

Funzionamento

						
<p>PERICOLO: SUPERFICIE SCIVOLOSA</p> <p>Prestare attenzione alle superfici bagnate, ghiacciate o coperte di neve quando si tira il flessibile per srotolarlo dalla bobina, poiché si potrebbe cadere o scivolare, con conseguenti lesioni gravi. Per prevenire le lesioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se possibile, camminare su una superficie asciutta e stabile. • Se si è costretti a camminare su una superficie scivolosa, indossare calzature adeguate che consentano un'aderenza maggiore. 						

Controllare che la bobina funzioni correttamente estraendo lentamente il flessibile. Uno scatto segnala ogni giro completo.

						
--	---	--	--	--	--	--

1. Avviare l'alimentazione di fluido e/o aria al flessibile.
2. Estrarre il flessibile e lasciare che si retragga lentamente fino a udire lo scatto che ne segnala il bloccaggio.

NOTA: Se la bobina non si blocca, estrarre nuovamente il flessibile e farlo retrarre.

Ritrazione dell'avvolgi tubo

Le bobine per flessibile XD40 e XD50 offrono un'adeguata capacità di retrazione a pressioni operative standard del settore generalmente accettate, grazie all'equilibrio tra capacità di retrazione e forze di estensione del flessibile.

La retrazione della bobina per flessibile è in funzione:

- dell'impostazione di carica preliminare della molla
- della rigidità del flessibile*
- della pressione operativa
- del peso della valvola di erogazione
- della porzione di flessibile appeso verticalmente

* L'impiego di un flessibile più rigido rispetto a quelli standard offerti da Graco (Parti, Rif. 44) può causare una scarsa retrazione dovuta alla maggiore rigidità.

Per identificare eventuali problemi di retrazione del flessibile e individuare le relative soluzioni, vedere la sezione Risoluzione dei problemi, pagina 25, del presente manuale.

Ritrazione del flessibile

1. Tirare il flessibile per disinserire la sicura.
2. Mantenendo la presa, lasciare che il flessibile si retragga.

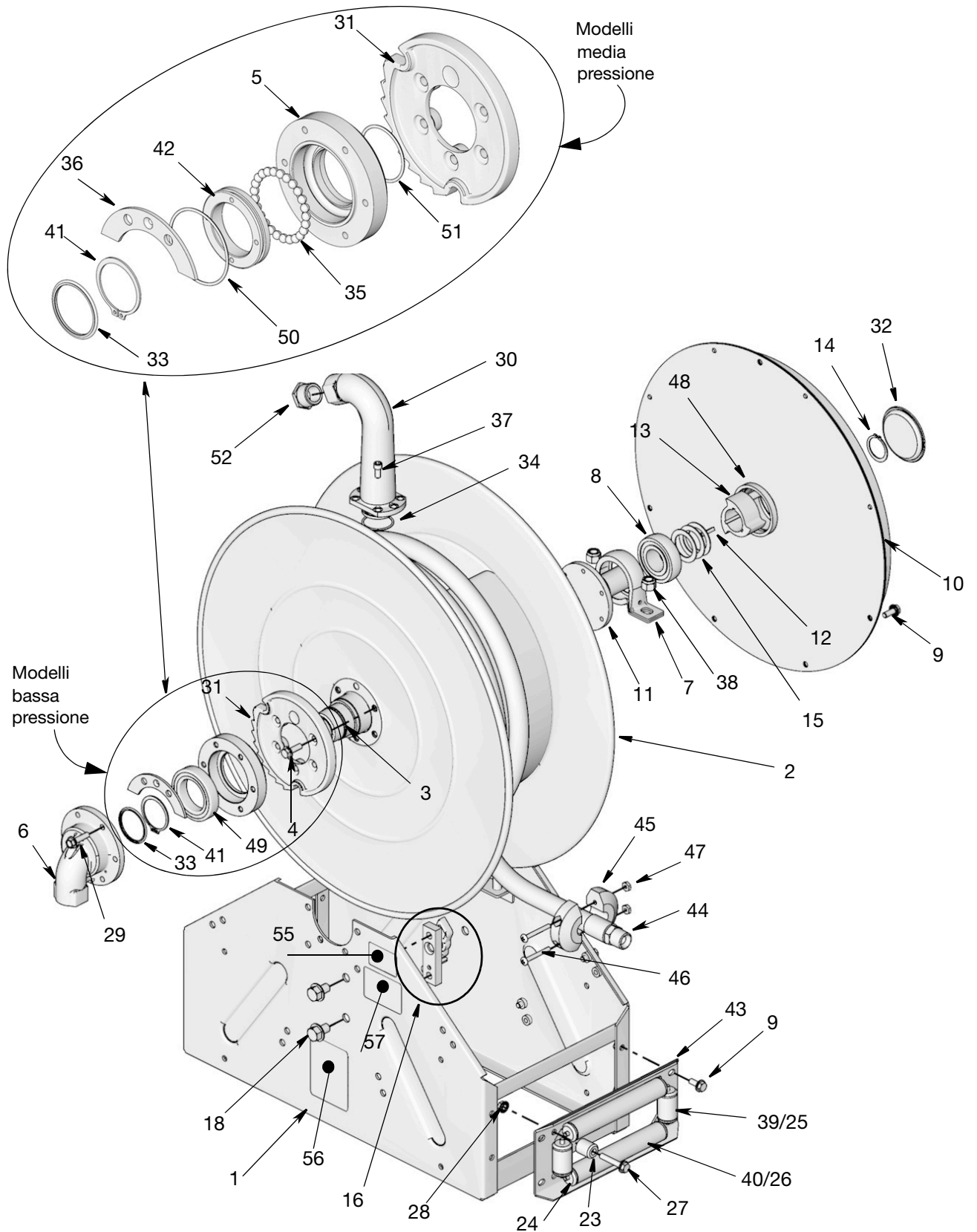
Risoluzione dei problemi



Problema	Causa	Soluzione	
Retrazione scarsa	Molla di potenza non correttamente regolata	Aumentare la carica preliminare della molla. Vedere Aggiunta di tensione alla molla, pagina 15.	
	Flessibile troppo rigido	Utilizzare il flessibile corretto per l'applicazione. Vedere Parti, da pagina 28, per individuare il flessibile corretto per la propria applicazione.	
	Eccessivo attrito del raccordo girevole ed eccessiva torsione del flessibile	Ridurre la pressione operativa.	
	Peso eccessivo della porzione di flessibile appeso e della valvola di erogazione	Ridurre l'altezza dell'installazione riportandola entro i limiti raccomandati. Non superare l'altezza di installazione di 4,57 m (15'). Vedere Parti, da pagina 28, per individuare il flessibile corretto per la propria applicazione.	
	Avvolgi tubo / molla non adatto all'applicazione		Utilizzare la combinazione molla/bobina consigliata per l'applicazione.
			Non utilizzare bobine a bassa pressione (LP) per erogare oli a media pressione.
	Guasto del cuscinetto del raccordo girevole	Rimontare o sostituire il cuscinetto del raccordo girevole. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	
Guasto del cuscinetto della molla	Rimontare o sostituire il cuscinetto della molla. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.		
Forze eccessive di estensione del flessibile	Molla di potenza non correttamente regolata	Diminuire la carica preliminare della molla. Vedere Regolazione della tensione della molla, pagina 15.	
	Eccessivo attrito del raccordo girevole	Ridurre la pressione operativa.	
	Restrizioni del modello di bobina a molla superate	Scegliere una bobina meccanica per l'applicazione.	
Perdita di fluido dal foro di scarico dell'involucro dell'ingresso	Guarnizione del raccordo girevole usurata	Sostituire la guarnizione. Vedere FIG. 20, pagina 18 e il manuale di riparazione dei modelli XD40/XD50.	
La bobina non si blocca.	Dente di bloccaggio rotto	Sostituire il dispositivo di bloccaggio. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	
La bobina non riesce a retrarre completamente il flessibile	Molla di potenza rotta	Sostituire la scatola della molla. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	
	Chiave del mozzo della molla rotta	Sostituire la chiave. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	
Perdita di fluido dalla guarnizione dell'uscita	Guarnizione guasta	Sostituire la guarnizione dell'uscita. Consultare il manuale per la riparazione dei modelli XD40/XD50.	

Note

Disegno delle parti per XD40/XD50



Elenco dei ricambi per XD40/XD50

Rif.	Codice	Descrizione	Q.tà
1		BASE, bobina	1
2		ROCCHETTO, bobina per flessibile, modelli XD40	1
3	16P906^	RACCORDO GIREVOLE, modelli a bassa pressione	1
	16P907\$	RACCORDO GIREVOLE, modelli a media pressione	1
4\$&@	112586	VITE, brugola, testa esagonale, modelli a bassa pressione	11
		VITE, brugola, testa esagonale, modelli a media pressione	5
5@	16P901	FERMO, cuscinetto, modelli a media pressione	
6✓		RACCORDO GIREVOLE, ingresso	1
7□		FERMO, cuscinetto, blocco cuscinetto	1
8□	112953	CUSCINETTO, sfera	1
9★¥¿	110963	VITE, cappuccio, testa flangiata	14
10†		MOLLA, incassata	1
11	126150¥	ALBERO, XD40, bassa pressione, molle C e D	1
	126151¿	ALBERO, XD 40, media pressione e TUTTI XD50 a bassa e media pressione, molle A e B	1
12†□¥¿	113267	CHIAVE, quadrata	1
13†		MOZZO, bobina, XD40, bassa pressione, molle C e D	1
		MOZZO, bobina, XD 40, media pressione e TUTTI XD50 bassa e media pressione, molle A e B	1
14†□¥¿	106082	ANELLO, sicurezza	1
15□		DISTANZIATORE, molla, mozzo	3
16❖	24R066	KIT, fermo	1
18❖		VITE, sicura	2
23❖★§	126757	SOSTEGNO, angolo	4
24★§	190376	CAPPUCCIO, rullo	8
25★§	190378	TUBO, rullo, XD40, flessibile di 25,4 mm (1 in.) e inferiore	2
	16P123	TUBO, rullo, XD50, flessibili da 1-1/4 e 1-1/2 in.	2
26★§	190377	TUBO, rullo	2
27★§	112960	VITE, cappuccio, testa flangiata	4
28★	110996	DADO, esag., testa flangiata	8
29	126596	VITE, brugola, testa esagonale, modelli a bassa pressione	6
30†❖		RACCORDO GIREVOLE, uscita	1
31&	16P903	CRICCHETTO	1

Rif.	Codice	Descrizione	Q.tà
32†□^\$ ¥¿	112961	CAPPUCCIO, terminale	1
33✓^\$	129038	TENUTA, ingresso XD, generale, FKM	1
	126787	TENUTA, ingresso XD, antigelo, Buna-N	1
34†❖	105318	GUARNIZIONE, o-ring	1
35@		SFERA, cromata, 0,375, grado 10, modelli a media pressione	21
36		SPESSORE, telaio, modelli a media pressione	1
37†❖	108751	VITE, a tappo, bassa pressione	4
	108751	VITE, brugola, media pressione	6
38□		DADO, nylock, st, 1/2 - 13, zinco	2
39★§	167030	PERNO, rullo, modelli XD40, flessibile di 25,4 mm (1 in.) e inferiore	2
	16P124	PERNO, rullo, modelli XD50, flessibili da 1-1/4 e 1-1/2 in.	2
40★§	190363	PERNO, rullo	2
41*@	126643	ANELLO, ritenzione, albero 1,969	1
42@		INSERTO, cuscinetto, media pressione	1
43★	16T624	PIASTRA, rullo, modelli XD40, flessibile da 1 in. e inferiore	1
	16P081	PIASTRA, rullo, modelli XD50, flessibili da 1-1/4 e 1-1/2 in.	1
44	126359	FLESSIBILE, accoppiato, 12,7 mm (1/2 in.) x 30,48 m (100'), aria/acqua, npt, modelli XD40, XD4010DLP	1
	126360	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75'), aria/acqua, npt, modelli XD40, XD4010DLP	1
	126361	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4 in.) x 30,48 m (100'), aria/acqua, npt, modelli XD40, XD4010CLP	1
	126362	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50'), aria/acqua, npt, modelli XD40, XD4010DLP	1
	26C124	FLESSIBILE, accoppiato, 1/2 in. x 30,48 m (100 ft), olio, npt, modelli XD40, XD4010AMP	1
	126376	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4 in.) x 22,86 m (75'), olio, npt, modelli XD40, XD4010BMP	1

Rif.	Codice	Descrizione	Q.tà
44 (cont)	126377	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4 in.) x 30,48 m (100'), olio, npt, modelli XD40, XD4010AMP	1
	126503	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50'), olio, npt, modelli XD40, XD4010BMP	1
	126379	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 in.) x 15,24 m (50'), evacuazione olio di scarto, npt, modelli XD40, XD4010CLP	1
	24R102	FLESSIBILE, accoppiato, 1 in. x 15,24 m (50 ft), carburante, npt, modelli XD40, XD4010CLP	1
	126363	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 in.) x 22,86 m (75'), aria/acqua, npt, modelli XD50, XD5010ALP	1
	126364	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 in.) x 30,48 m (100'), aria/acqua, npt, modelli XD50, XD5010ALP	1
	126504	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 in.) x 22,86 m (75'), olio, npt, modelli XD50, XD5010AMP	1
	126380	FLESSIBILE, accoppiato, 31,8 mm (1,25 in.) x 10,67 m (35'), evacuazione olio di scarto, npt, modelli XD50, XD5015BLP	1
	126688	FLESSIBILE, accoppiato, 31,8 mm (1,25 in.) x 15,24 m (50'), evacuazione olio di scarto, npt, modelli XD50, XD5015BLP	1
	24R103	FLESSIBILE, accoppiato, 1 in. x 22,86 m (75 ft), carburante, npt, modelli XD50, XD5010BLP	1
	24R106	FLESSIBILE, accoppiato, 1 in. x 30,48 m (100 ft), carburante, npt, modelli XD50, XD5010ALP	
	24R108	FLESSIBILE, accoppiato, 1,25 in. x 10,67 m (35 ft), carburante, npt, modelli XD50, XD5015BLP	1
	24R110	FLESSIBILE, accoppiato, 1,25 in. x 15,24 m (50 ft), carburante, npt, modelli XD50, XD5015BLP	1
	24R114	FLESSIBILE, accoppiato, 1,25 in. x 15,24 m (50 ft), carburante, npt, modelli XD50, XD5015ALP	1
45◆		ARRESTO, flessibile	2
46◆	117588	VITE, macchina, testa a croce svasata	2
47◆	101324	DADO, esagonale, blocco	2
48†□^\$ ¥¿	126467	GUARNIZIONE, polvere	1
49*	24R514	FERMO, cuscinetto	1
50@	16W910	O-RING, buna	1
51@	126731	O-RING, buna	1

Rif.	Codice	Descrizione	Q.tà
52✳	100380	RACCORDO, boccola, riduttore / 50,8 mm (2 in.) x 25,4 mm (1 in.) npt	1
	502851	RACCORDO, boccola, riduttore / 19,1 mm (3/4 in.) x 25,4 mm (1 in.) npt	1
	121446	RACCORDO, boccola, riduttore / 31,8 mm (1-1/4 in.) x 38,1 mm (1-1/2 in.) npt	1
55		ETICHETTA, identificazione	1
56	16T815	ETICHETTA, XD40	1
57▲	15W036	ETICHETTA, avvertenza	1

▲ Le etichette di pericolo e di avvertenza, le targhette e le schede di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Vedere la tabella Kit correlati a pagina 30, per identificare il kit corretto da utilizzare con il proprio modello di avvolgi tubo.

‡ Le parti sono incluse nel kit di uscita 24R056, 24R057, 24R059, 24R665, 24R666, 24R667, 24R668, 24R670, 24R673.

✳ Le parti sono incluse nel kit uscita 24R053, 24R055, 24R058.

◆ Le parti sono incluse nel kit arresto a sfera 222225, 218341, 237872. 24R060, 24R061.

† Le parti sono incluse nel kit molla di potenza 24R062, 24R063, 24R064, 24R065.

❖ Le parti sono incluse nel kit fermo 24R066.

✓ Le parti sono incluse nel kit di ingresso 24R067, 24R068, 24R674, 24R675, 24R677, 24R678, 129137.

* Le parti sono incluse nel kit cuscinetto bassa pressione 24R070.

@ Le parti sono incluse nel kit cuscinetto media pressione 24R071.

★ Le parti sono incluse nel kit guida rullo 24R072, 24R074.

§ Le parti sono incluse nel kit guida rullo 24R073, 24R075.

□ Le parti sono incluse nel kit cuscinetto laterale molla 24R339.

^ Le parti sono incluse nel kit raccordo girevole bassa pressione 24R336.

\$ Le parti sono incluse nel kit raccordo girevole media pressione 24R337.

& Le parti sono incluse nel kit cricchetto 24R338.

¥ Le parti sono incluse nel kit di sostituzione albero molla C e D 24R953.

¿ Le parti sono incluse nel kit di sostituzione dell'albero molla A e B 24R954.

Kit correlati

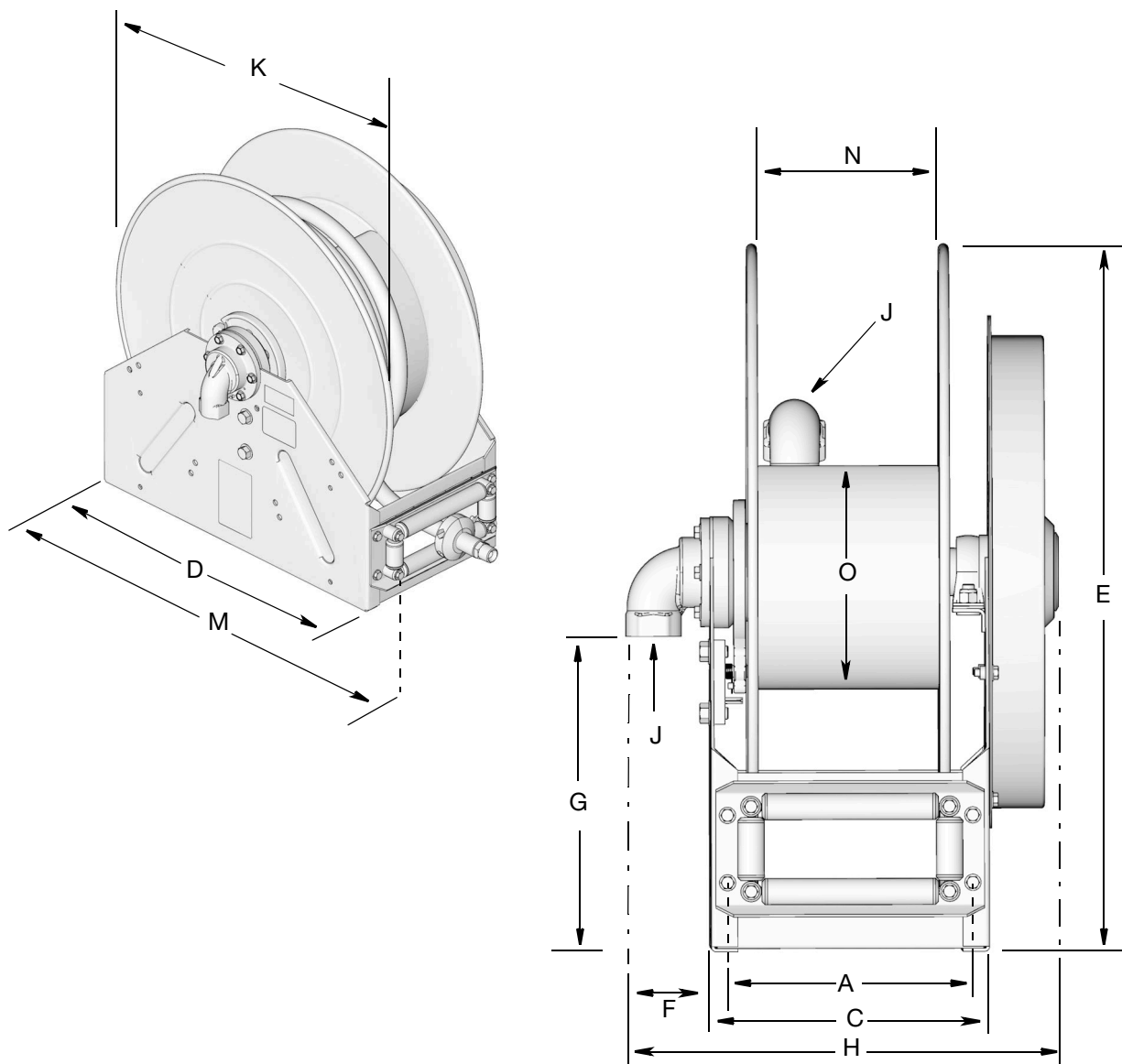
Codice	Descrizione
24R053	KIT, uscita, 1/2 in., npt, XD40, include parti 30, 34, 37, 52
24R055	KIT, uscita, 3/4 in., npt, XD40, include parti 30, 34, 37, 52
24R056	KIT, uscita, 1 in., npt, XD40, include parti 30, 34, 37
24R057	KIT, uscita, 1 in., npt, XD50, include parti 30, 34, 37
24R058	KIT, uscita, 1-1/4 in., npt, XD50, include parti 30, 34, 37, 52
24R059	KIT, uscita, 1-1/2 in., npt, XD50, include parti 34, 30, 37
24R665	KIT, uscita, 1 in., BSPP, XD40, include parti 30, 34, 37
24R666	KIT, uscita, 1 in., BSPT, XD40, include parti 30, 34, 37
24R667	KIT, uscita, 1 in., BSPP, XD50, include parti 30, 34, 37
24R668	KIT, uscita, 1 in., BSPT, XD50, include parti 30, 34, 37
24R670	KIT, uscita, 1,5 in., BSPP, XD50, include parti 30, 34, 37
24R673	KIT, uscita, 1,5 in., BSPT, XD50, include parti 30, 34, 37
222225	KIT, arresto a sfera, 12,7 mm (1/2 in.), include parti 45, 46, 47
218341	KIT, arresto a sfera, 19,1 mm (3/4 in.), include parti 45, 46, 47
237872	KIT, arresto a sfera, 25,4 mm (1 in.), include parti 45, 46, 47
24R060	KIT, arresto a sfera, 1-1/4 in., include parti 45, 46, 47
24R061	KIT, arresto a sfera, 1-1/2 in., include parti 45, 46, 47
24R062	KIT, molla di potenza, D, include 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R063	KIT, molla di potenza, C, include 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R064	KIT, molla di potenza, B, include 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R065	KIT, molla di potenza, A, include 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R066	KIT, fermo, include 16, 18
24R067	KIT, ingresso, 1 in., npt, generale, include 6, 29, 33
24R068	KIT, ingresso, 1-1/2 in., npt, generale, include 6, 29, 33
24R674	KIT, ingresso, 1 in., BSPP, generale, include 6, 29, 33
24R675	KIT, ingresso, 1 in., BSPT, generale, include 6, 29, 33
24R677	KIT, ingresso, 1-1/2 in., generale, BSPP, include 6, 29, 33
24R678	KIT, ingresso, 1-1/2 in., BSPT, generale, include 6, 29, 33
129137	KIT, ingresso, 25,4 mm (1 in.), npt, antigelo, include 6, 29, 33

Codice	Descrizione
24R070	KIT, cuscinetto, cuscinetto a bassa pressione, include 29, 41, 49
24R071	KIT, cuscinetto, media pressione, include 4, 5, 35, 41, 42, 50, 51
24R072	KIT, guida del rullo, XD40, include 9, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 39, 40, 43
24R073	KIT, guida del rullo, XD40, include 23, 24, 25, 26, 27, 39, 40
24R074	KIT, guida del rullo, XD50, include 9, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 39, 40, 43
24R075	KIT, guida del rullo, XD50, include 23, 24, 25, 26, 27, 39, 40
24R076	KIT, braccio di supporto, XD40
24R077	KIT, braccio di supporto, XD50
24R336	KIT, albero bassa pressione, include le parti 3, 4, 32, 33, 48
24R337	KIT, albero media pressione, include le parti 3, 4, 32, 33, 48
24R339	KIT, cuscinetto, lato molla, include 7, 8, 12, 14, 15, 32, 48
24R111	KIT, tubo di ingresso, 1 in., aria/acqua e olio, include raccordo girevole di 1 in. e flessibile accoppiato di 1 in. x 711,2 mm (28 in.)
24R112	KIT, flessibile di ingresso, 1 in., svuotamento dell'olio di scarto, include raccordo girevole di 1 in. e flessibile accoppiato di 1 in. x 711,2 mm (28 in.)
24R115	KIT, tubo di ingresso, 1 in., carburante, include raccordo girevole di 1 in. e flessibile accoppiato di 1 in. x 711,2 mm (28 in.)
24R117	KIT, tubo flessibile di ingresso, 1,5 in., carburante, include raccordo girevole di 1 in. e flessibile accoppiato di 1,5 in. x 711,2 mm (28 in.)
24R953	KIT, albero, bassa pressione, include 9, 11, 12, 14, 32, 48
24R954	KIT, albero, media pressione, include 9, 11, 12, 14, 32, 48
237932	KIT, montaggio, sopraelevato, adatto a travi a doppia I standard con flange fino a 178 mm (7 in.)

Dati tecnici

Avvolgi tubo XD40, XD50		
	US	Metrico
Pressione massima di esercizio del fluido	Vedere la tabella dei modelli, pagina 3-7	
Temperatura di funzionamento		
Avvolgi tubo non accessoriati	Da -40°F a 180°F	Da -40°C a 82°C
Bobine per aria / acqua	Da -40°F a 180°F	Da -40°C a 82°C
Bobine per evacuazione di olio esausto	Da -40°F a 180°F	Da -40°C a 82°C
Bobine per olio di da 1/2-in. e 3/4-in.	Da -40°F a 180°F	Da -40°C a 82°C
Bobine per olio da 1-in.	Da -20°F a 180°F	Da -29°C a 82°C
Bobine per gasolio	Da -40°F a 140°F	Da -40°C a 60°C
Bobine per antigelo	Da -40°F a 180°F	Da -40°C a 82°C
Dimensioni ingresso/uscita		
Dimensioni ingresso XD4010/XD5010	1 npt(f)	
Dimensioni uscita XD4010/XD5010	1 npt(f)	
Dimensioni ingresso XD5015	1-1/2 in. npt(f)	
Dimensioni uscita XD5015	1-1/2 npt(f)	
Materiali della struttura		
Materiali a contatto con il fluido XD40	acciaio al carbonio, ghisa nichelata, gomma buna-n, FKM UHMWPE	
Materiali a contatto con il fluido XD50	acciaio al carbonio, ghisa nichelata, gomma buna-n, FKM UHMWPE	
Rumore (dBa)		
Livello di pressione sonora†	77,6 dB(a)	
Livello di potenza sonora‡	86,8 dB(a)	
Peso (avvolgi tubo non accessoriati)		
Modelli XD4010 DLP	116 lb	52,6 kg
Modelli XD4010 CLP	125 lb	56,7 kg
Modelli XD4010 CMP	125 lb	56,7 kg
Modelli XD4010 BMP	134 lb	60,8 kg
Modelli XD4010 AMP	152 lb	68,9 kg
Modelli XD5010 ALP	162 lb	73,4 kg
Modelli XD5010 BLP	145 lb	65,7 kg
Modelli XD5010 AMP	162 lb	73,4 kg
Modelli XD5015 BLP	146 lb	66,2 kg
Modelli XD5015 ALP	164 lb	74,4 kg
Altezza massima di installazione consigliata		
Modelli XD40	15 ft	4,6 m
Modelli XD50 e XD4010 CMP	8 ft.	2,4 m
Note		
† Calcolato a una distanza di 1 metro dalle misurazioni effettuate secondo ISO 9614-2 a una velocità presunta di ritrazione/estensione di 20 giri del rocchetto al minuto.		
‡ Misurato secondo ISO 9614-2 a una velocità presunta di ritrazione/estensione di 20 giri rocchetto al minuto.		

Dimensioni



Tutte le dimensioni illustrate in pollici

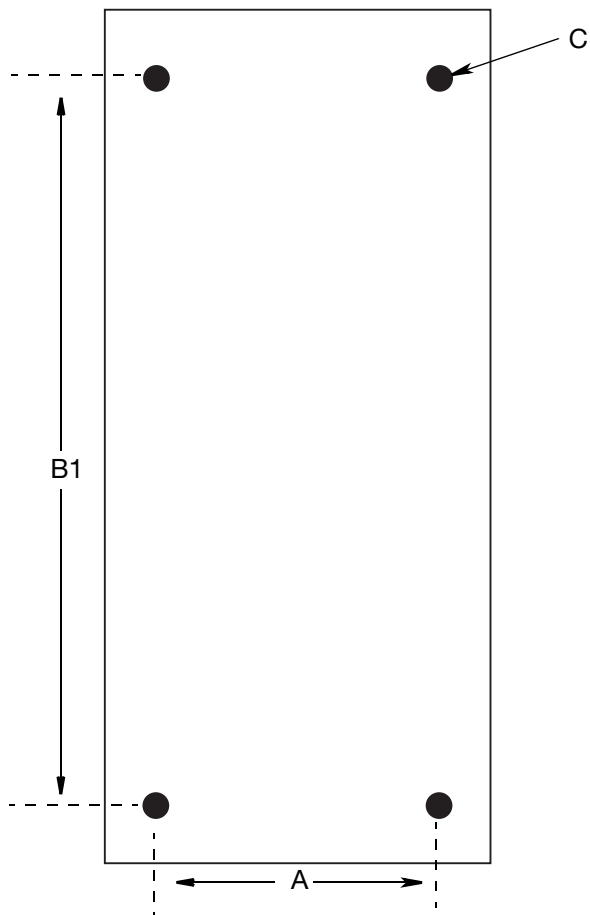
Modello	Molla	A	C	D	E	F	G	H	J	K	M	N	O
XD4010	C/D	10,45	11,83	24,0	26,13	2,82	10,91	16,54	1,0 npt	25,0	26,4	7,8	15,5
XD4010	A/B			28,5	30,13			17,47					
XD5010	A/B			3,59	18,24	1-1/2 NPT		28,0	29,4	10,0			
XD5015	A/B												

Tutte le dimensioni illustrate in mm

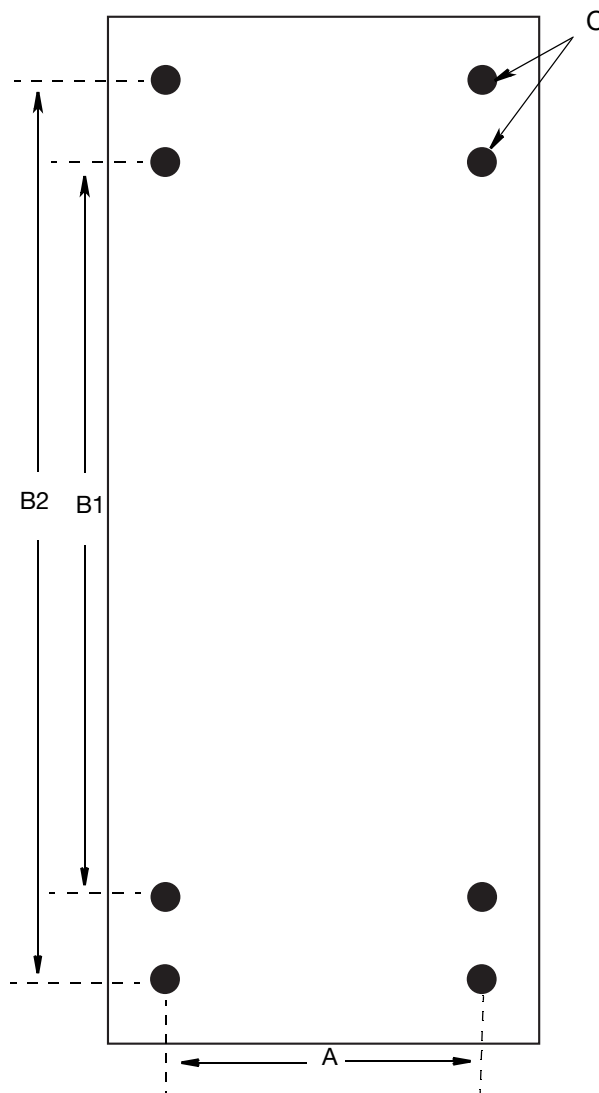
Modello	Molla	A	C	D	E	F	G	H	J	K	M	N	O
XD4010	C/D	265,4	300	610	664	72	277	420	1,0 npt	635	671	198	394
XD4010	A/B			724	765			444					
XD5010	A/B			91	463	1-1/2 NPT							
XD5015	A/B												

Schema dei fori di montaggio

Avvolgi tubo XD40



Avvolgi tubo XD50



Tutte le dimensioni illustrate in pollici

		A	B1	B2	
Modello	Molla				
XD4010	C/D	10,45	22,25	n/d	Ø 0,437
XD4010	A/B				
XD5010	A/B				
XD5015	A/B			26,73	

Tutte le dimensioni illustrate in mm

		A	B1	B2	C
Modello	Molla				
XD4010	C/D	265,4	565,2	n/d	Ø 11
XD4010	A/B				
XD5010	A/B				
XD5015	A/B			678,9	

Tabella 1: Giri preliminari di tensione della molla

Modelli per aria / acqua / antigelo

Modello	Interno flessibile Diametro	Lunghezza tubo flessibile	Numero di giri preliminari dallo stato di distensione
XD40	0,5 in.	100 ft	24
XD40	0,75 in.	75 ft	25
XD40	0,75 in.	100 ft	25
XD40	1 in.	50 ft	24
XD50	1 in.	75 ft	22
XD50	1 in.	100 ft	26

Modelli per olio

Modello	Interno flessibile Diametro	Lunghezza tubo flessibile	Numero di giri preliminari dallo stato di distensione
XD40	0,5 in.	100 ft	25
XD4010B	0,75 in.	75 ft	25
XD4010C	0,75 in.	75 ft	27
XD40	0,75 in.	100 ft	30
XD4010B	1 in.	50 ft	25
XD4010C	1 in.	50 ft	27
XD50	1 in.	75 ft	30

Modelli per svuotamento dell'olio di scarto

Modello	Interno flessibile Diametro	Lunghezza tubo flessibile	Numero di giri preliminari dallo stato di distensione
XD40	1 in.	50 ft	26
XD50	1,25 in.	35 ft	17
XD50	1,25 in.	50 ft	20

Modelli per carburante

Modello	Interno flessibile Diametro	Lunghezza tubo flessibile	Numero di giri preliminari dallo stato di distensione
XD40	1 in.	50 ft	26
XD50	1 in.	75 ft	21
XD50	1 in.	100 ft	26
XD50	1,25 in.	35 ft	18
XD50	1,25 in.	50 ft	21
XD50	1,5 in.	50 ft	22

Garanzia Graco di 7 anni sugli avvolgi tubo

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, per il periodo di tempo dalla data di vendita definito nella tabella sottostante, Graco riparerà o sostituirà l'apparecchiatura che essa stessa riconoscerà come difettosa. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che sono installate, utilizzate e di cui si esegue la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

Garanzia estesa Graco di 7 anni sugli avvolgi tubo	
Componente	Periodo di garanzia
Componenti strutturali	7 anni
Molla di potenza	3 anni
Parti di usura - compreso, a titolo esemplificativo ma non limitativo, tubi flessibili, tenute, sedi raccordi girevoli e guide del rullo	1 anno
Bobine vuote - tutti i componenti	1 anno

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o con progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo dei componenti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Eventuali azioni legali per violazione della garanzia devono essere avanzate entro un (1) anno dal periodo di garanzia o due (2) anni per tutti gli altri componenti.

GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o conseguenti derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni su Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito www.graco.com.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Telefono: 612-623-6928 **o numero verde:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A2990

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2013, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione M, dicembre 2023